

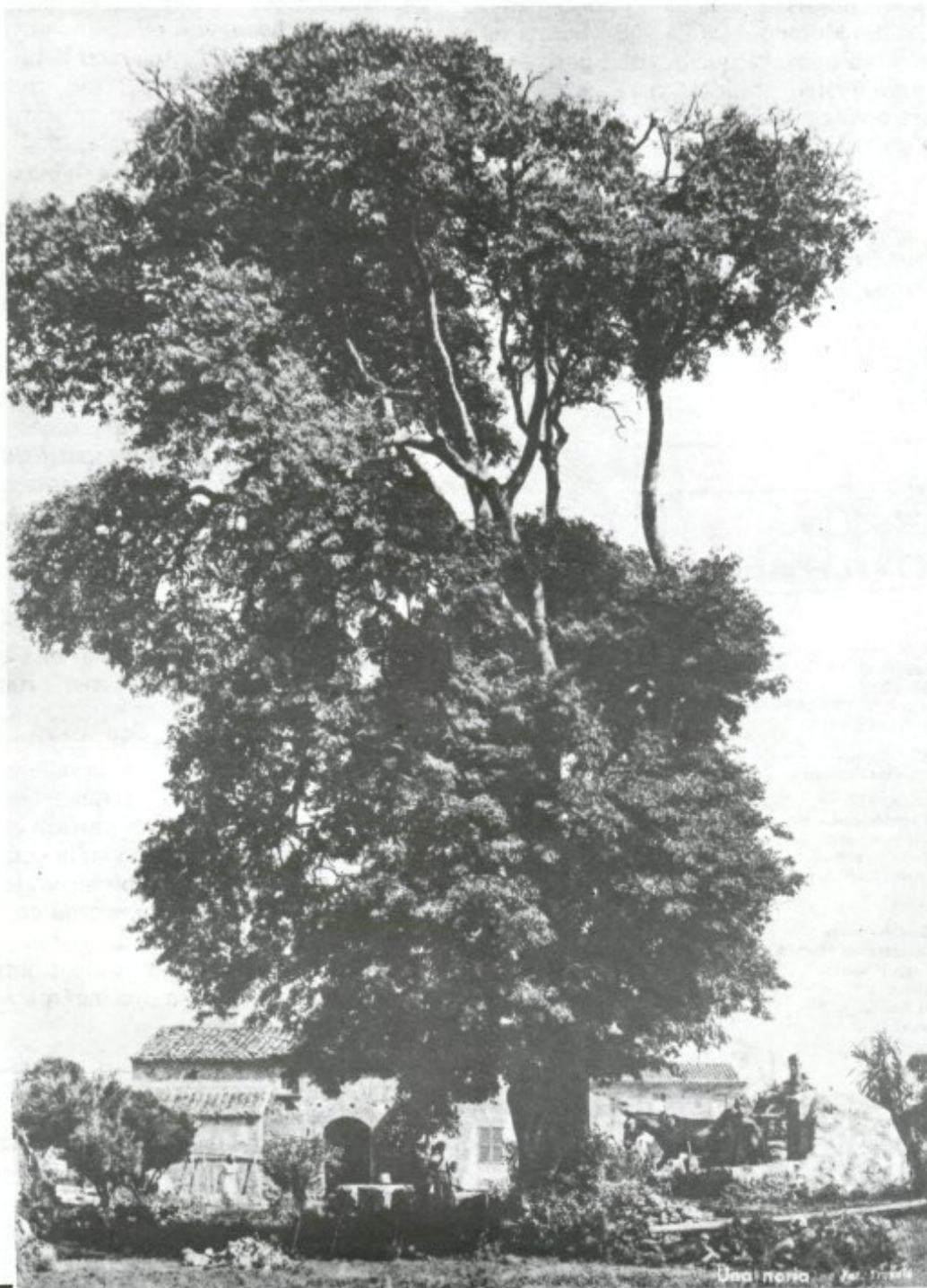


# APOSTOL Y CIVILIZADOR

Franqueo concertado  
33 / 22

BOLETIN DE DIVULGACION DEL VENERABLE FRAY JUNIPERO SERRA  
"EL APOSTOL DE SIERRA GORDA Y DE LAS CALIFORNIAS"  
Publica: Fraternidad de Franciscanos, O.F.M. Petra (Mallorca) ESPAÑA, Tel. 56 12 67.

Febrero 1986, Nº 124



Una historia del presente

# EL LLEDONER DE S'HORT D'ENFORA

Per D. Toni Oliver i Febrer

Tota la meva infantesa està presidida per la imatge venerable de l'immens lledoner que s'alçava vora la sínia de cadufos de test, enfonsant les arrels dins d'un terreny enriquit per la femada que, un dia rera l'altre, formant successius sediments, anava dipositant l'activitat digestiva d'una mula roja, vella i sàvia.

Tenia un perfil característic, asimètric, que canviava segons se'l miràs des de la banda del cementeri, de la Creu d'En Moreno, la sínia d'En Faveta o des de la Costa dels Molins. Perque de totes parts era visible l'arbre entranyable, presidint, pareixia, juntament amb l'exagonal campanar de l'Església Parroquial i el del Convent de Sant Bernadí, tota la vida apacible del poble. I també la mort; perquè vorejant la baixa paret que enrevoltava l'hort s'allargava el camí del Cementeri. I per ell, indefectiblement, passaven les despulles de tots aquells que, lliures de les misèries d'aquesta vida, anaven a la recerca del repòs definitiu.

I com si fos un homenatge a ell, a un misteriós i llunyaníssim parentesc biològic, tots els morts eren aturats allà prop, vora la figuera "d'En Bossa", com

si el darrer càntic funerari que la Mare Església els dedicava fóra, també, el darrer adéu a l'arbre vell i amic.

L'inassequible brancatge, foradat en molt d'indrets pel corc del temps, eren nius de mussols de silenciosa volada, que en les nits quietes deixaven anar la gota insistent i monòtona, misteriosament melancòlica, del seu cant. I a l'estiu i que ho era de bo despullar-se dins el canyar, vora el safareig, a l'ombra del lledoner, i nus completament, enfonsar-se dins l'aigua fresca i no massa neta!

Mentrestant la sínia anava rodant, gemegant l'artilugi de vella fusta, antiquíssim, empès per la força assossegada, sense presses, de l'experimentada mula que, per no marejar-se, exhibia unes monumentals cucales.

El bany dins l'aigua verdosa era pura delícia en la dolça apacibilitat dels capvespres d'estiu, entre el cantar dels granots que pareixien protestar per la nostra intrusió, el passar i repassar de les orenelles damunt l'aigua i el remoreig del vent en la frondositat del canyar. La vella hortelana, a la que els molts d'hiverns que duia a l'esquena havien solcat la cara amb un complicat arabesc d'arruges, no mirava amb massa bons ulls la nostra presència dins l'hort, i per això havíem d'estar sempre atents que no ens sorprenguéssim la súbita aparició, falaguers a agafar l'escassa roba per anar a vestir-nos a corre cuita vora la fileira de magraners que vorejava el llavors anomenat carrer Forà.

El vell i majestàtic lledoner era com un avi amable i comprensiu al qual estimàvem i amb el que tots ens sentíem, més o manco conscientment, vinculats.

\*\*\*

Ara tot això ha passat. L'arbre patriarcal va esser abatut, no pel corc de la vellura sino assassinat per aquest monstre modern que en diuen "progrés". I allà on abans cantaven els mussols en les nits apacibles i els granots eixordaven en la xafagor assolellada dels migdies d'estiu, s'hi alcen les vivendes de ciment i ferro d'uns homos cada cop més allunyats de la Naturalesa. D'això la gent en diu Progrés; jo per la meua part en tenc els meus dubtes. En tot cas és una progressió cap a una inexorable i llamentable deshumanització.

## PORTADA

El "Lledoner de S'Hort d'Enfora", que medía más de 20 metros de altura. Preciosa foto del árbol desaparecido, que debemos a la gentileza de Don Pedro Estelrich.

## APOSTOLY CIVILIZADOR

### PUBLICA:

Fraternidad de Franciscanos, O.F.M.  
PETRA (Mallorca) ESPAÑA  
Tel. (971) 56 12 67  
Depósito legal P.M. 178-1974  
Impreso en Offset propio.

### DIRECTOR:

P. Salustiano Vicedo, o.f.m.

### COLABORADORES:

P. Jacinto Fernández-Largo, o.f.m.  
Mgr. Francis J. Weber.  
Sebastián Rubí Darder.  
Bartolomé Font Obrador.  
M. Llinás.  
A. Ribot.  
Mariano Vila-Cervantes.  
Adalberto Rodríguez Martín y Petrus.  
Rafael Nicolau Riutort.  
Catalina Gibert.  
Concepción Bauzá.  
Llorenç Riera.

### DEPORTES:

Simó Tortella.  
Francesc Mestre.

### FOTOGRAFIA:

Reportajes Font.  
P. Vicedo.

### ILUSTRACIONES:

"Dino y Tina"

### TRADUCCIONES DEL INGLES:

Nuria Llansó.





# MISIONEROS FRANCISCANOS EN LA CALIFORNIA HISPANICA, 1769-1784



**FRANCISCO DUMETZ,  
1734-1811**

Fray Francisco Dumetz, a veces escrito también Dumete, había nacido en Palma en 1734 e ingresó en la Orden franciscana el 15 de octubre de 1751 en el convento de Jesús, de su ciudad natal. De este convento salió en 1770 para las Indias. Los registros de Cádiz dan esta descripción a sus 36 años: estatura mediana, complexión robusta, calvo. El mallorquín Rafael Verger, de Santanyí, dirigía la expedición de 30 frailes destinados al Colegio de San Fernando de México, donde llegaron en el año citado. Ya en octubre, Dumetz fue uno de los diez enviados a servir en las misiones de Alta California.

En grupo encabezado por Antonio Paterna, viajó hasta Tepic, en cuyo hospicio de Santa Cruz de Zacate residió hasta que el 20 de enero de 1771 se hizo a la vela desde el puerto de San Blas. El 12 de marzo el "San Antonio" fondeó en el puerto de San Diego, donde Dumetz sustituyó a Fray Francisco Gómez, enfermo de escorbuto y deseoso de volver a México. Permaneció en San Diego hasta septiembre de 1772 y el gobernador Pedro Fages le empleó en conseguir que regresaran a sus puestos ciertos soldados desertores. Al escasear las provisiones allí y en San Gabriel, Pedro Cambón y él marcharon a Baja California a procurarse abastecimientos. Acompañado de Tomás de la Peña, retornó con las primeras ovejas que se introdujeron en Alta California.

Hizo el viaje por tierra hasta misión San Carlos junto con Juan

Crespí, que por entonces se hallaba temporalmente en San Diego. Por el camino, Dumetz bautizó el 1 y 2 de noviembre de 1772 en San Gabriel. La mayor parte de los diez años sucesivos estuvo en San Carlos, constando su última anotación en los registros el 18 de mayo de 1782. Más tarde, Serra aseguraba contar con buenas razones para sacar de San Carlos, reemplazándole con Tomás de la Peña.

El 13 de noviembre de 1773, mientras Junípero se hallaba ausente en México, Dumetz y Crespí dieron la bienvenida a Francisco Palou, presidente interino de las misiones. Fue él quien ofició la Misa solemne celebrada con motivo de la salida desde Monterrey el 10 de junio de 1774 del capitán mallorquín Juan Pérez y los Padres Crespí y De la Peña para las exploraciones marítimas del noroeste. Después, el 25 de julio de 1774, sirvió en misión San Antonio con su paisano Buenaventura Sitjar desde el 18 de diciembre de 1775 hasta mediados de abril del año siguiente y de nuevo entre el 7 y el 23 de noviembre de 1777.

La primera mitad de 1775 la pasó otra vez en Baja California, saliendo de Monterrey el 13 de enero. En esta ocasión se encargó del traslado de las pertenencias personales de los religiosos fernandinos desde la misión de San Fernando de Velicatá, donde habían quedado depositadas tras la transferencia de las misiones de Baja California a los dominicos, hasta Monterrey; el 24 de mayo de 1775 regresaba con su compañero Pedro Benito Cambón

Cuando el 29 de junio de 1778

Serra administró el sacramento de la Confirmación por vez primera en California, Dumetz se encontraba en misión San Carlos y le asistió. A la llegada de Felipe de Neve a Monterrey el 3 de febrero de 1777, en calidad de primer gobernador residente en la nueva capital de ambas Californias, fue recibido por Junípero y Dumetz. Con motivo de la fiesta patronal, estuvo en misión Santa Clara el 12 de agosto de 1781, ocasión en la que también administró bautismos.

Por fin, tras un retraso de 13 años por parte del gobierno, el 31 de marzo de 1782 lograba Serra fundar la misión de San Buenaventura, la que encomendó temporalmente al P. Cambón; cuando Junípero se incorporó a San Carlos, Dumetz y Vicente Santa María se hicieron cargo de la nueva fundación. Llegaron allí en mayo o junio de 1782 y durante 15 años trabajaron juntos; Dumetz firmó por vez postrera los registros el 29 de junio de 1797. En el curso de su estancia allí, le cupo la suerte de hacer los honores al capitán Jorge Vancouver, que en 1793 visitó la misión. En memoria del religioso, el navegante puso el nombre de Punta Dume al saliente entre Punta Mugu y Malibú. Varias fueron las visitas que Fray Francisco hizo a Santa Bárbara: el 21 de julio de 1787; el febrero, junio y diciembre de 1788 y el 3 de marzo de 1792. Volvió de nuevo en febrero de 1793 para administrar los últimos auxilios espirituales al P. Antonio Paterna, primer superior de la misión, al que dió sepultura eclesiástica, apuntando todo en el registro

correspondiente.

El Presidente Fermín Francisco de Lasuén pidió a Dumetz que le acompañase el 8 de septiembre de 1797 en la fundación de la misión de San Fernando Rey. Dumetz hizo aquí su primer bautismo el día 13 y permaneció hasta el 13 de diciembre de 1805. A él se deben los edificios iniciales; fue él quien completó la segunda iglesia, el rectángulo misional y el poblado de indios cristianos; en 1804 empezó la tercera y última iglesia, consagrada el 6 de diciembre de 1806, después de su salida. A finales de 1805 ascendían a 1.534 los indígenas bautizados. Estando en San Fernando, Dumetz ofició en ceremonias religiosas de San Gabriel el 3 de junio de 1801 y el 31 de agosto de 1803. Además de en San Buenaventura, había actuado también allí el 3 de octubre de 1782 y el 19 abril de 1787.

La misión de San Gabriel contaba ya 35 años de existencia al ser destinado a ella en 1805 el P. Dumetz. El programa de construcciones estaba completado y, al terminar dicho año, eran 4.045 los indios bautizados y 1.314 los cristianos que vivían en la misión; su cabaña sumaba 18.206 cabezas. El 22 de octubre de 1810, tres meses antes de morir el 14 de enero de 1811, el fraile palmesano administraba su último bautismo. Recibió todos los Sacramentos y le enterró al día siguiente Fray José María Zavideta en el templo misional. Dumetz tenía 77 años, había sido franciscano durante 60 y por espacio de 40 había trabajado en misiones californianas. De los 142 misioneros franciscanos que ejercieron su apostolado en California entre 1769 y 1848, el récord de vida misionera lo ostenta el aragonés P. José Ramón Abella, con 44

años. Le siguen los Padres José María de Jesús González Rubio, de Guadalajara (México), y Francisco Sánchez, de León (México), con 42 años. Tras ellos figuran los 40 años de Dumetz. Al fallecer era el misionero más veterano del territorio y único compañero superviviente del P. Serra.

Respecto de él escribe el historiador Bancroft: "Aunque parece haber sido un operario eficiente y celoso, es quizás el menos notorio de todos los viejos Padres en los registros misionales. Ni un solo documento lleva su nombre en mi lista de autoridades". Según José María Romero, soldado contemporáneo, Dumetz era alto, fornido, buen aficionado al uso del rapé, "cuyas huellas llevaba desagradablemente visibles".

Jacinto Fernández-Largo, ofm.



## LLIBRES BEN REBUTS

"L'Església a la Part Forana de Mallorca. Arrels d'una Pastoral" és el títol del llibre que acaba d'editar amb el suport de la Fundació "Serveis de cultura per al poble" Mn. Bartomeu Bennàssar.

Es tracta d'una llarga consideració sorgida arran de les xerrades mantingudes a Pina amb els capellans de la Part Forana el curs 84-85 entorn al programa "les arrels de la pastoral de la Part Forana".

La temàtica queda reflexada a la designació dels capítols: Una Església "enterrada". Una Església popular, identificada amb "tal" poble. Una Església perifèrica, forana, ¿marginal? Una Església cultural, creativa, "inculturada". Una Església local, petita, original.

Quant a la intenció del llibre, reproduïm el que diu l'autor en el pròleg: "Si existeixen unes comunitats de Part Forana hauran de tenir unes notes que puguin definir-les o, almanco identificar-les. Moltes vegades mantenim noms dels quals no en treim tot el "suc", o noms -i realitats, és clar- als quals tampoc servim adequadament.

BARTOMEU BENNÀSSAR

### ESGLÉSIA A LA PART FORANA DE MALLORCA

Arrels d'una Pastoral



Les esglésies de part forana o les comunitats dels nostres pobles convé que cerquin les arrels, les bases que aguantin de veres l'edifici i el treball pastoral; que revisin i que projectin més encertadament a partir del fet que, es diu, les defineix i caracteritza: ésser foranes. I si el nom és un nom sense contingut ni ressò, sense veritat ni perspectives aleshores el just i escaient és que es deixi el nom... o se l'umpli de veritat i expectatives. O es canvia de fets o de nom! Per això no és insignificant la labor de recerca de la base teològica. ¿Existeix o podem bastir una reflexió teològica que sostengui la tasca pastoral? ¿Quina teologia? ¿Quines notes es podrien destacar? Aquesta feina tracten d'estimular i d'ajudar aquestes pàgines".

El llibre porta a més un epíleg que recolleix les conclusions d'unes jornades de reflexió realitzades al Santuari de Lluc pel Col·lectiu de Preveres de la Part Forana el passat mes d'agost i un apèndix amb les opinions i comentaris de la Delegació Diocesana d'Acció Social sobre problemes de la Part Forana (anys 1980-82).

# BREVES OJEADAS A FRAY JUNIPERO SERRA

Por Msgr. Francis J. Weber



ESTATUA DEL PADRE SERRA EN MONTERREY

## I

El primer símbolo público levantado en la ciudad de Monterrey y dedicado en honor a Fray Junípero Serra tuvo lugar en 1891. Hay un dato muy interesante referente al origen de este monumento, revelador de la simpatía despertada por el P. Serra sobre gentes de diversas ideologías y creencias, puesto que los considerables gastos de esta obra corrieron a expensas de una persona no católica.

Situado en una demarcación militar fue inaugurado el 3 de Junio de 1891 en presencia de más de 5.000 personas venidas de todas las partes de la costa occidental norteamericana. Muchos de los cuales llegaron allí en trenes especiales puestos en circulación especialmente para este acontecimiento.

Toda la ciudad de Monterrey fue adornada a lo largo de las principales calles con ramas de pino y ciprés, compitiendo en la decoración callejera abundantes gallardetes multicolores, más

algun que otro motivo artístico alusivo al acto fueron expuestos a la contemplación de los numerosos visitantes.

En la ceremonia inaugural el Rev. Clementine Deymann expuso una breve relación de la vida de Serra, seguida de un bosquejo de la influencia de este fraile pionero, destacando de esta forma la profunda y larga huella marcada en la primitiva historia californiana.

El sitio donde se levantó el monumento domina ampliamente una hermosa vista de la ciudad de Monterrey, su amplia bahía y la singular y pintoresca campiña que la circunda.

Está visiblemente localizado en uno de los extremos de esta ensenada cerca del lugar en donde desembarcó la expedición española, de la que formaba parte Fray Junípero Serra. Su enclave está sobre quince metros más alto que la marca de plenamar, dominando esta mayestática figura el mismo valle que contemplara Serra a su llegada, si bien

ahora la panorámica ha cambiado por el emplazamiento en esa amplia zona de una moderna ciudad.

El monumento se levantó como testimonio perenne de aquel histórico acontecimiento, en el mismo lugar en donde los carmelitas fueron los primeros en celebrar la Santa Misa en 1662 y más tarde haría lo mismo Fray Junípero Serra en 1770.

La figura de Serra, así como el pedestal que lo sustenta, están hechos enteramente de piedra granito y su frontal mira hacia el norte. Sobre superficie pulida en su base se lee la siguiente inscripción: "Aquí el 3 de Junio de 1770 desembarcó el Muy Reverendo P. Junípero Serra". Y por debajo de esta inscripción una frase dedicatoria atestigua que: "Este monumento fue erigido por Jane Stanford en el año 1891 en memoria del P. Junípero Serra, un filántropo que buscaba el bienestar de los más humildes, un héroe dispuesto y atrevido a sacrificarse por el bien de sus semejantes, un fiel siervo de su Maestro".

La idea de conmemorar el desembarco de Serra fue promovida por el P. Angelo Casanova, quien descubrió el cuerpo del fraile franciscano en 1882 y comenzó la restauración de la Misión San Carlos Borromeo en 1884.

El contrato para tallar la estatua fue encomendado a la Compañía Occidental de Granito y Mármol, de San José. Está formada por un bloque de sesenta toneladas de granito de la clase Lago de Cristal y fue extraído de la cantera llamada Hondonada del Emigrante.

En la fecha de su inauguración el periódico *Monterrey Ciprés* hizo notar "que la prensa a lo largo de toda la costa había publicado y hecho mención muy extensamente de esta gran obra y muchísima gente a lo largo de toda la línea formada entre San Diego y San Francisco había mostrado su ardiente interés por ver el monumento erigido a la memoria de un hombre cuya vida la había dedicado a la obra de la cristianización en esta entonces silvestre e incivilizada área de la tierra californiana".



# ECOS DEL BICENTENARIO SERRA 1784 - 1984

por el P. Salustiano Vicedo.

En nuestra sección destinada a reproducir temas publicados en diferentes periódicos y revistas referentes a Fray Junípero Serra durante su Bicentenario le ha tocado el turno esta vez a la Revista VIDA NUEVA.

Con fecha del 1 de Septiembre de 1984, No 1.442, y en su tercera página publicó este semanario, difundido por toda España y también por el extranjero, el siguiente artículo, que como se podrá comprobar no es de mucha extensión, pero eso sí, muy sabroso y con un contenido tal que con pocas palabras dice mucho. Difícilmente se podrá decir más de nuestro misionero con tan poco espacio. Muy bien por su autor.

Pero otra vez salimos al paso de los datos publicados sin ajustarse a la realidad. Ya casi al final de este escrito se nos dice que "...el famoso frailecico, muerto el pasado 28 de Agosto hace cuatro siglos..."

Aquí ha habido un desliz en la pluma del autor, pues ha doblado el tiempo transcurrido desde la muerte de Fray Junípero Serra, porque si estábamos celebrando el Segundo Centenario de su fallecimiento, no podían contarse cuatro siglos desde la desaparición terrena de este inmortal frailecico.

Una vez más hemos encontrado pequeños errores en la exposición de estos temas, si bien no afectan en cosa notable a su total contenido.

Por lo demás, repetimos, muy bien por cuanto del Padre Serra se ha dicho y estamos seguros que igualmente opinarán nuestros lectores.



## ¡MENUDO FRAILECICO!

No les dé miedo. La próxima vez que vayan a California o se encuentren con un "gringo", que siempre van pisando fuerte por el mundo, díganse: "Mire, no fue ningún cow-boy, ni un granjero del legendario Oeste, ni un galán alto, rubio y con los ojos azules. Fue un español bajito el que los fundó, ¿sabe?" Y probablemente se quedarán boquiabiertos al comprobar que efecti-

vamente su interlocutor norteamericano sabe más de Junípero Serra que usted y que yo. Quizás le dirá que ha visitado sus misiones, que su monumento está en el Estatuary Hall del Capitolio de Washington y que a pie y cojeando la picadura de un mosquito se le convirtió en úlcera- puso nombre español y cristiano a una esquina entera de los Estados Unidos.

Pero no le llamen frailecico a Junípero Serra. Lláménle, a éste sí, con el título de un film de Hollywood: "Pequeño gran hombre". No era un fraile sin letras, ni mucho menos. Entendió la estulticia franciscana de una forma muy práctica este mallorquín de Petra. Clavaba primero la cruz, improvisaba un altar, colgaba de un árbol su campana, y celebraba una misa. Pero en seguida venían el arado, los libros, la civilización. "Con la cruz debe ir el arado-decía-. Con la enseñanza de las verdades reveladas por Dios debe ir la siembra de los campos". Para que digan que lo del "desarrollo integral" en la labor misionera es un descubrimiento postconciliar. O para que acusen de materialismo a los que luchan por una teología de las realidades terrenas.

Porque amigos, el famoso frailecico, muerto el pasado 28 de agosto hace cuatro siglos, no era tan evangélicamente simple que no se diera cuenta de las consecuencias políticas de sus actos. Hacía viajes para entrevistarse con los virreyes y se adelantaba con intuición a sus decisiones. Su fuerza estaba en su fe, su bondad, su entrega a la causa. Y en el signo de su conquista, la paz. "Anunciad todos la paz; pero tenedla más bien en el corazón que en la boca". ¡Menudo frailecico!

Pedro Miguel LAMET

# ASI, SOLO ASI, FRAY JUNIPERO

A Fray Junípero Serra, O.F.M., el gran misionero mallorquín, en el II Centenario de su glorioso tránsito: 1784-1984.

*"Siempre adelante y nunca retroceder".*  
Fray Junípero Serra, O.F.M.

Al igual que Los Doce, dos centurias atrás,  
con los pies de la sed, descalzo y mínimo,  
te encaminas a Méjico  
con treinta y tres heraldos encendidos,  
mientras desde la cima azul del Tepeyac  
el Prodigio moreno de las Rosas, cual Evangelio vivido,  
te abre los brazos para cerrarlos, siempre maternos,  
sobre tu pecho apóstol, cual si fueras Juan Diego redivivo.

Te dejaste quemar por la lumbré acuciante  
del servicio a los pobres, predilectos de Cristo.  
Cada instante era un siglo de impacencias  
para tu sed de darte, entero y límpido.

Edificar el Reino, la única inquietud que torturaba  
tu corazón de misionero invicto.  
Con la semilla virgen del Mensaje, fermento de la fe,  
sembraste como sembraba siempre El Pobrecillo:  
primero, con la eficacia muda de las obras,  
y tan sólo después con La Palabra, fragancia y vaticinio.

Mas nunca te olvidaste que los hombres,  
además de la luz y la flama del espíritu,  
son carne, y sed, y estómago,  
y espacio, y tiempo, y desarrollo, y grito.

Roturaste los surcos, para un día contemplarlos,  
como augurio eucarístico en el lagar y el trigo.  
Redimiste al indígena con redención total:  
aplastaste al pecador y al Maligno  
y denunciaste, intrépido, la injusticia del grande y poderoso  
ante el clamor sin voz de los vencidos.

A tu paso crecían las ciudades,  
como Pueblo de Dios en el exilio.

Fray Junípero Serra, yo he nacido para loar tus gestas  
de heraldo luminoso y humildísimo,  
tanto más español y colosal,  
cuanto más inflamado y minorítico.

Cuando digo tu nombre, se estremecen las sierras y los valles,  
como selvas de cítaras y teponaxtles míticos.  
Y la columna vertebral de América grita a los cuatro vientos:  
¡Fray Junípero Serra, hijo de Dios y mío!

Tus pies iban dejando, piedra a piedra,  
la rojez inolada del martirio.

Así, sólo así, Fray Junípero, sin demagogias fútiles,  
sin odio y sin violencia ante el conflicto,  
fuiste azul sacramento de unidad, la carta  
de tu ruta geográfica de apóstol carismático y ungido.

Contigo por maestro  
cada pueblo aprendía a labrar su destino,  
al igual que el arado desflorando horizontes,  
hasta tornarlos pan y paraíso.  
Convertiste las mentes y las manos en la herramienta dúctil  
del constructor del Reino, Iar de Cristo.

Andariego indomable, tu acariciado sueño:  
una red de misiones -fortalezas, asilos, talleres,  
hospitales, almacígas, escuelas, catecismos-.  
Ahí están, Fray Junípero, oh genio de la praxis,  
entre una red de silenciosos gritos,  
como signos preclaros de tu nombre:  
Los Angeles, San Diego, San Francisco.

Jesucristo, Liberador supremo,  
nos libere del peso de los ídolos,  
para invitarnos, Libre entre los libres, al diálogo libérrimo  
con el Amor más cósmico y más íntimo.

No te bastaba nunca conocer la meta  
y encaminar el rumbo hacia el designio.  
Tú esperaste la hora que para cada empresa  
te señalaba el Padre en el Espíritu.  
Escrutaste los signos de los tiempos  
y escribiste la historia como se escribe un himno.

Liberaste el dolor con el dolor: asumiste la Cruz y Su Misterio  
convirtiéndola en fuente de júbilo escondido.

Así, sólo así, Fray Junípero,  
viviremos la fe, como alto signo,  
encamándola en obras,  
en alianza perenne con el Amor amigo.  
Jamás te doblegaste ante la oscura noche de la prueba,  
hasta morir de pie, como el árbol hierático y erguido.

Ante el momento crítico de América  
y su trágico y bello desafío,  
es menester mirarte con la mirada insomne y vigilante  
de quien forja la historia de la mano del Padre benditísimo  
y se abre el corazón y se lo arranca  
para sembrarlo, ardiente de latidos,  
en los surcos del tiempo,  
con la total confianza del testigo  
que se abandona siempre, porque sabe  
que el Sembrador fecundará la entrega y el delirio.

Así, sólo así, Fray Junípero, forjaremos la historia  
tras la praxis de Cristo y de Francisco.

*Fray Jerónimo Verduzco, O.F.M.  
Fraternidad de San Fernando, Rey de Castilla.  
Méjico, D.F., en el año del Señor de 1984.*

# LAMENTABLES CONFUSIONES DE LA PRENSA INTERNACIONAL SOBRE EL PADRE SERRA



Resulta siempre agradable y reconfortante que Fray Junípero Serra cobre un protagonismo cada vez mayor en muchos medios de información de los países que más directamente vivieron su empresa evangelizadora, expresión clara de su amplio reconocimiento y actualidad. Sin embargo, es lamentable el persistente confucionismo que se ha creado en noticias y artículos de la prensa, basados en datos erróneos de nombres de personajes y aún de ciudades, cuyos responsables son personas de formación escasa y desinformación absoluta, todo lo cual crea un desagradable clima de sensacionalismo, en descrédito de la seriedad del tema, que parece estar en manos de especuladores, cuando en última instancia, realmente, es todo lo contrario; ahora que el Padre Serra resplandece en el brillo de la aureola de su virtud heroica y es Venerable, la Iglesia está procediendo pausada, pero firmemente, en el análisis riguroso de su posible mediación en hechos prodigiosos y cuya fidedigna comprobación le llevará a la gloria de los altares, figurando en la cohorte de los bienaventurados, verdadera Iglesia Triunfante.

## OSSERVATORE ROMANO

Primero fue el "Osservatore Romano" del Vaticano, en la edición del viernes, día 10 de mayo próximo pasado, que al dar cuenta de la sesión de la Congregación para las Causas de los Santos del día anterior, presidida por el Papa y asistiendo 5 Cardenales, además de los Postulares Generales de distintos Venerables y Siervos de Dios, insertaba dos datos biográficos del Venerable "Ginebró Serra", uno del nacimiento el 21 de noviembre de 1731 y otro del óbito en Monterrey, California, USA. Es notorio que la Partida de nacimiento confirma el primero en 24 de noviembre de 1713 y que la de Defunción de la Misión de

San Carlos, se producía en la entonces Nueva California, perteneciente al Virreinato de Nueva España, florón de la remota metrópoli hispana. Que quede esto bien precisado.

## ABC

El día 31 de mayo "ABC" publicó en destacada información de su corresponsal en México, Torcuato Luca de Tena, que un colega de prensa mejicana en la capital de España, manifestaba que el Licenciado Miguel De la Madrid, Presidente del Ejecutivo del país hermano, con ocasión del Viaje Oficial a España, proyectaba ofrecer una estatua de Fray Bartolomé de Las Casas a Palma de Mallorca y que la noticia le parecía absurda, por su incongruencia ya que, en todo caso, lo que cabía era obsequiar con una escultura de Fray Junípero Serra a Palma de Mallorca y mejor todavía a Petra, de donde era originario. Y si ello no era así, el Presidente de México tenía que cuidar de restituir con una cartela del pie de la imagen que llevara el nombre del misionero mallorquín, suplantando el del supuesto Obispo de Chiapas, tratándose siempre de la figura de un fraile y que haciéndolo de aquel modo, apenas se notaría el cambio de una personalidad por otra. Y tal como se pensaba, en la mañana del 7, durante una visita que hizo el alto mandatario de la nación azteca al Instituto de Cooperación Iberoamericana, fue entregada a su Presidente, Luis Yáñez, una escultura, de un metro de altura, de Fray Bartolomé de Las Casas, mientras se manifestaba que "el misionero dominico fue un español que en México tiene un gran significado, ya que al abogar por los indígenas sentó las bases de la concepción que España tendría de los pueblos iberoamericanos: considerar a los indígenas como hombres iguales a los demás y con los mismos derechos".

## DIARIO DE QUERETARO

¿Cómo se reaccionaría en Querétaro ante la promulgación del Decreto de la Virtud Heroica del Padre Serra, ciudad en la que tanto se venera su labor apostólica, desplegada en el territorio de los pames de la Sierra Gorda? El 6 de junio me llegaba un télex suscrito por el Gobernador Camacho, con el siguiente texto: "A nombre del pueblo de Querétaro y del mío en lo personal, le envío un abrazo lleno de júbilo por la noticia que hoy se ha dado por la prensa del Estado y que transcribo más adelante.

La noticia de la Canonización del inmortal mallorquín-prosigue-, nuestro Fray Junípero Serra, es uno de los acontecimientos más significados de este siglo. La tenacidad y el esfuerzo de los seguidores de la obra juniperiana vemos emocionados uno de los actos de justicia y reconocimiento para una obra universal. Lo abraza con invariable afecto su amigo de siempre. Rafael Camacho Guzmán".

El artículo era de Mario Almaeán Guerrero; iba encabezado en la primera página del "Diario de Querétaro" con el siguiente título a ocho columnas: "Canonización de Fray Junípero Serra", con los subtítulos: "Aquí nació su gran tarea. Viene el Papa Juan Pablo a América para hacer la exaltación". Lo transcribimos:

"Un acontecimiento que conmovió al mundo cristiano en octubre o noviembre de 1986, involucra directamente a Querétaro y a Santa Bárbara, California.

Su Santidad el Papa Juan Pablo II, visitará aquella ciudad norteamericana para anunciar la Canonización de Fray Junípero Serra.

Sí, Fray Junípero Serra será elevado a los altares como el máximo y universal reconocimiento a su tarea evangelizadora y su obra de gran cruz-



do propagador de la fe en América y el mundo.

Esta noticia, considerada ya como la más importante de la década y del fin del presente siglo, es también la más trascendente del mundo cristiano mexicano y del cristianismo norteamericano donde sólo existe el precedente de una santa canonizada en Filadelfia.

Esta noticia que sin duda conmoverá hoy al mundo cristiano y ¿por qué no decirlo? al mundo político, intelectual y social en general en Querétaro, es una exclusiva del "Diario de Querétaro" lograda a través de Rubén Arvizu, el emprendedor queretano radicado en Hollywood, entusiasta promotor de nuestro Estado y de México en el vecino país del norte. Arvizu estuvo ayer en el Diario para narrarnos del entusiasmo y de los preparativos en grande que ya se realizan en California y en especial en Santa Bárbara, para recibir al Santo Padre y para acoger la Canonización del misionero, cuya tarea arrancó precisamente en el corazón de la Sierra Queretana.

La información de Arvizu procede del Arzobispado de Los Angeles, el más extenso y el más rico del mundo cristiano cuyo titular, el Cardenal Commins (!), retrasa un año su retiro para esperar precisamente la Canonización de Fray Junípero y entregarla, con la venida del Papa a Santa Bárbara,

a América y al mundo como un presente espiritual de incalculable valor.

En toda California del Norte, Fray Junípero es un personaje importantísimo y su obra se considera definitiva en la fundación, desarrollo e integración de esa área en Norteamérica. En Santa Bárbara particularmente se le venera y honra y es allí donde reposan los restos del Evangelizador (!).

En Santa Bárbara tendrá lugar precisamente la ceremonia con la que el santo Papa Juan Pablo Segundo anunciará la Canonización de Fray Junípero y el santo Papa hará este nuevo viaje a América precisamente para entregar ese presente espiritual.

Santa Bárbara y toda California bullen ya de entusiasmo y actividad, todo son preparativos para recibir al Papa y para acoger la exaltación de Fray Junípero. Las celebraciones van a ser en grande, al estilo americano y dignas del gran valor que Fray Junípero tiene".

Entusiasta, sí que lo es la información, aunque no por ello solo tenga que recibirse sin reticencias, por el estilo y desenfado con que está redactada.

Hay un hecho sin discusión alguna: no se prepara nunca una celebración, sin que el hecho que la motiva no esté debidamente fundamentado con categoría de certeza absoluta. En todo

caso, no se trataría de Canonización alguna, sino de Beatificación, toda vez que la investigación en curso de una serie de milagros estuviera suficientemente fundamentada y fuera probada y para ello es preciso contar con un tiempo necesario, sin existir cómputo determinado ni limitación prefijada de antemano. Lo contrario sería mera especulación y esto, precisamente, no es ni prudente ni aceptable. Sólo Dios lo conoce con toda evidencia y exactitud.

La fuente de procedencia de la noticia es presuntamente del medio de la meca del cine, fábrica de chismes y de fantasías, donde las aventuras de ciencia ficción están a la orden del día.

Hay dislates enormes en este texto, como el de que sea Santa Bárbara el lugar que custodia los restos del Venerable Junípero Serra, sin omitir el nombre de Commins, por el verdadero de Manning, que es el apellido del Cardenal de Los Angeles, aún cuando sea cierto que este año Mons. Timothy Manning cumple 75 años y pase a ser Arzobispo Dimisionario por razón de su edad.

Confiemos, pues en el Altísimo y elevémosle fervientes pregarías para que pronto, sin exigencias ni crispaciones, veamos al Padre Serra en su esplendente Beatitud.

Bartolomé Font Obrador



### III PREMIS PERIODÍSTICS "ASSOCIACIÓ DE PREMSA FORANA"

L'Associació de Premsa Forana de Mallorca, amb la col·laboració i patrocini de La Caixa de Balears "Sa Nostra", convoca el Tercer Concurs Periodístic "Associació de Premsa Forana de Mallorca" amb l'objectiu de premiar els millors treballs sobre temes d'actualitat a Mallorca. El concurs es regirà per les següents BASES:

1.- Els treballs que hi participin estaran escrits en llengua catalana.

2.- Els treballs s'hauran publicat, dins els terminis fixats a aquesta convocatòria, a qualsevol de les publicacions associades.

3.- Podran participar-hi tots els col·laboradors habituals de les publicacions.

4.- Per optar al premi, els treballs s'hauran d'haver publicat dins els següents terminis: des de dia 1 de maig de 1985 a dia 30 d'abril de 1986.

5.- Per optar al premi, l'autor del treball per mitjà del director de la

publicació on hagi sortit a llum enviarà el retall del mateix per triplicat a nom de L'Associació de Premsa Forana, Carrer Princesa, 24, Sant Joan.

6.- El Jurat es donarà a conèixer en el moment de la concessió dels premis i el seu veredicté serà inapel·lable.

7.- El veredicté es farà públic dins el mes de maig de 1986. El lloc i el dia seran comunicats oportunament.

8.- L'Associació es compromet a editar els treballs premiats.

9.- Els premis que s'otorguen són els següents:

Tres premis de 30.000 ptes. cada un.

Un d'ells tindrà un premi d'honor consistent en una escultura d'En Pere Pujol.

10.- Els participants es comprometen a acceptar aquestes bases. Els membres del Jurat resoldran els casos que no hi estiguin prevists.



Comunitat Autònoma  
de les  
Illes Balears  
Conselleria de Cultura

# ELS NOSTRES DARRERS DIES D'UN TEMPS



Associació Premsa Forana  
de Mallorca  
C/ Princesa, 24. SANT JOAN

La festa popular de Sant Antoni Abat obria el carnaval: cançons i ximbombes pels carrers, vetles dins les cases i qualque disfressat. En el poble solien funcionar una sèrie de vetles, cada una d'elles constituïda per una vintena de persones, quasi totes dones. Assegudes formant rotlo passaven la vetlada filant, fent calça, etc. Només estaven mans fentes els dies festius.

Aquestes rotlades no tenien més claror que la d'un llum d'oli, carburo o petroli, penjant a la paret. El primer dia totes les vetledores aportaven un cèntim de pesseta per comprar oli, i quan no hi havia més cera que la que cremava, es feia una altra capta. Així ens ho recorda la cançó:

Catalineta, posa oli,  
que es llum se va a pagar,  
ta mare mai té més glori  
que com te vou festejar.

Els bergantells, fadrins, nuvis, etc., recorrien les vetles, generalment per estols, i els darrers dies ho feien disfressats. Cada estol tenia un conductor, i abans d'entrar al local d'una vetla, preguntava:

- ¿Voleu fresses?

Si no se'n fiaven gaire responien que no, però generalment solien respondre:

- Si són guapes, sí!

Llavors entrava l'estol i passaven una bona estona fent bulla. Ja ens ho diuen tantes cançons populars:

Els darrers dies fan bulla,  
també qualque desfressat...

Els diumenges i festius jugaven, contaven rondalles, ballaven, etc. Els jocs usuals de cartes eren: escambrí, a pareies, a la marronxa, al moneiot... i allò que es jugaven eren només metles o anous. Un anou valia per un quern d'ametles. Altres jocs eren: passa-passa, a les set finestres, es lloco, es pito, a botar sa barra, sa cadira buida, es nanet, sa rata i es moix, es borino, etc.

Els disfressats eren de dues classes: "Fresses guapes", destapades, ben enflocades i endiumenjades, que es passejaven pels carrers. "Fresses tapades" o amb una careta, que anaven en estols passant per les vetles.

Els balls més freqüents eren jotes, boleros, mateixes o copeos. Si no hi havia sonadors, l'acompanyament es feia amb mambelletes, castenyetes o simplement amb els tres toquets sobre una taula o pastera.

El Dijous Llarder començaven de debò els nostres Darrers dies:

Avui és Dijous Jarder  
i és dia de fer bulla,  
i ja que jo tenc capulla  
me'n vaig i la'm posaré.

Com que era mitja festa, els treballs del camp s'acabaven més prest, i els bergantells sortien a camí a les fadrines armats dissimuladament amb ortigues per intentar ortigar-les, fregant-les-hi per braços i cames. Elles ja anaven prevengudes i es defensaven amb pantalons, manegots o altres peces de vestit. A la nit, s'hi afegien endemés les socarrades amb estopa encesa, que a les dones descuidades els prenién el moixell de llur filoa.

L'horabaixa, estols de gent menuda vestida a l'estil pagès, posaven la nota de color ambiental, carnavalesc i festiu per tot arreu. Els fadrins no feien guerra de flors, sinó de serpentes, paperins (confetti) i polvos. Les al·lotes endiumenjades que es passejaven per places i carrers eren el blanc dels seus inofensius tirs.

Tant el Dijous com el Dimarts se solia sopar abans d'entrada de fosca. Llavors no teníem llum elèctrica i aprofitàvem al màxim la claror diürna. El sopar d'ambdós dies, que de costum reunia a tota la família, era bàsicament Bullit o la clàssica greixonera de peus de porc. Greixonera o greixera és un guisat de peus, orelles i ossos de porc, cuit dins una cassola de terra, anomenada "greixonera". També es fan "greixoneres de peix", "greixoneres dolces".

Un any es dijous jarder  
me'n vaig anar a Capdepera,  
i feien sa greixonera  
de fuies de garrover.

La nostra vetla d'aquest dia era típica pel "Cavall blanc". Consistia en què un home acotat i tapat amb un llençol blanc imitava un cavall. L'amo que el menava, feia tota una cerimònia abans d'entrar. Començava així la glosada:

"Es meu cavall és valent,  
i fa moltes valenties,  
només surt es darrers dies  
per donar gust a la gent..."

El Dimarts, el darrer dia de bondeveres, tothom sopava igual que el Dijous Llarder, com s'ha dit

abans. I, endemés i sobretot, es sopava encara més dejorn, perquè si hi havia sobres de carn, era obligat *ressopar* abans que la campana grossa de l'església toqués les ja sabudes campanades anunciant el dijuni quaresmal. Per les raons dessusdites, l'Escolà no esperava la mitjanit.

Aquest dijuni, conegut per "dijuni de ferro o reservat", perquè era ensems dijuni i abstinència, es volia observar tan rigurosament que les famílies escuraven amb tot esment greixonera, plats, cueres, guinavetes, etc., per por de rompre'l.

I ara, parodiant el poeta, també acabaré recordant:

La bulla anyal s'ha acabada...  
sols resta la ximbombeta  
damunt tanta il·lusió,  
mes, ja s'allunya, s'allunya  
sonant per dins la foscor.

I el nostre ximbomber es retira cap a casa seua, pels carrers mig solitaris, tot cantant "sa darrera":

Ja som partit roda plena  
i me'n vaig al de d'allà.  
Hala, anem-nos-ne a colgar,  
que ja som dins sa Corema!

Sebastià Rubí Darder.

## NUESTRO CARNAVAL DE ANTAÑO



LOS COMPONENTES DE ESTE GRUPO SON LOS SIGUIENTES: SEBASTIANA ROCA SALVA, CATALINA OLIVER FEBRER, CATALINA ROCA SANTANDREU, MARIA RIBOT SBERT, CAROLINA QUINCOCES ENSENAY, ISABEL ROCA SANTANDREU, FRANCISCA OLIVER FEBRER Y FELICIANO BONNIN BONNIN, (CHOUFER).

# Que fa el Consell Insular en Turisme, Indústria i Comerç

El pilar més important de la nostra economia, rep suport del Consell Insular de Mallorca a través d'estudis i enquestes d'aquest mercat.

El Consell Insular de Mallorca ajuda en general totes les activitats promocionals tant a nivell nacional com "Un hivern a Mallorca", com a nivell internacional —"Congresos anuals d'Agents de Viatges de diverses nacionalitats" "Congrés Mundial de la Tercera Edat (FIAPA)"—.

Edita guies, mapes, cartells i altres

publicacions destinades a facilitar el coneixement de l'illa.

També mereix destacar-se la campanya de neteja de platges i altres llocs d'interès turístic.

Manté oberta una oficina d'informació turística a Alemanya i hi ha previsions d'obrir-ne una altra al Regne Unit.

Col·labora també amb les oficines de turisme que hi ha en els municipis turístics.

Anualment distribueix el cànon d'energia entre els ajuntaments afectats per la producció i la transformació energètica.

Promou la celebració de conferències, fires i cursets que activin la indústria i el comerç.

Subvenciona i impulsa l'ús d'energies alternatives.



Consell Insular  
de Mallorca

cl. Palau Reial, 1



# NOCES DE JOAN SANTANDREU GELABERT I MARIA ESTELRICH RIERA

## Un ruego

Somos varias las personas que asistimos al enlace matrimonial celebrado en el santuario de Bonany el día 18 de Enero, y nos gustaron mucho unos versos que leyó Don Sebastián Rubí, uno de los colaboradores de "Apóstol y Civilizador". ¿Sería mucho pedir que aprovechase un rinconcito de dicha revista, tan interesante, para publicarlos? De esta manera podríamos apreciarlos mejor, ya que como dice el refrán, las palabras vuelan y los escritos quedan.

Muchas gracias anticipadas. Dios se lo pague.

X. y Z.

Hem pujat a Ca vostra, que és llar nostra,  
Mare de Déu Regina de Bonany,  
acompanyant gojosos dos fills vostres:  
els Promesos Maria i Joan.

Mirau-los complaent i generosa,  
i a punt de començar un viure novell  
baix de vostra mirada protectora,  
beneïu-los, oh Mare! omnipotent.

Allò que els desitjau, desitjam noltres,  
i allò que Vós voleu, noltres volem;  
per això en nom de tots, Reina i Senyora,  
a dir-los-ho jo ara m'atrevesc:

Quan, fa poc, el Déu del Cel,  
en eix altar vos juntava,  
per voltros jo demanava  
eterna lluna de mel.

Que tengueu joia complida,  
és lo que tothom voldria  
i, com Josep i Maria,  
santa pau, tota la vida.

Mai falti felicitat  
ni tampoc bon pa novell,  
i es conservi d'or l'anell  
que el dit vostre du posat.

Vos desig també a balquena  
-benvolguda Joventut-  
la bona anyada i salut  
i de béns la llar ben plena.

Dels fruits de benedicció  
que Déu vos enviarà,  
faci pogueu contemplar  
la quarta generació.

Seguiu vostra nova via  
i, si companya voleu,  
mai per mai no oblideu  
que a Bonany, teniu Maria.

Finalment, que aquest ramell  
i eterna lluna de mel,  
els disfruteu fins que al Cel  
Déu vos cridi a gaudir amb Ell.

Bonany, 18 Gener de 1986.

---

## CANÇONER POPULAR DE PETRA

Per C. Rubí

II

Vaig passar per un canyar,  
vaig cuir una canyeta  
per fer una ximbombeta  
p'és darrers dies sonar.

En que sigui un homo vei  
tenc sa dona joveneta  
i amb sa meua ximbombeta  
puc anar davant el rei.

Sa meua ximbomba treu  
més que una possessió;  
en tocar-la, fa remor  
més que ets orgues de la Seu.

Ximbombeta, què ets de bona!  
Jo sempre t'alabaré;  
tu m'has de dur, si convé,  
sa pasterada i sa dona.

Sa ximbomba d'En Boirito  
diuen que fa tan bon so;  
n'és passada per Máncor  
i batiada a Llorito.

Ximbomba fé fantasies  
ara que et deixen sortir;  
només tens, de venir amb mi,  
o són set o són vuit dies.

Sa ximbomba vui sonar  
de cap a cap d'es carrer  
per veure si trobaré  
qui la me vulga comprar.

Sa ximbomba i es corn  
no poren anar a l'oferta  
perquè es xoriguer desperta  
ses dones qui tenen són.

Sa ximbomba sona trista.  
Madona, ¿no la sentiu?  
Això és senyal que no teniu  
aigordent p'es ximbombista.

Sa ximbomba ja és passada.  
Jo qui volia ballar!  
Mu mare me fa filar  
cada vespre una fuada  
i que no l'haiga aspiada  
no me'n puc anar a colgar.

Sa ximbomba ja no sona,  
no sona ni sonarà,  
perquè té sa pell de ca  
i sa canya qui no és bona,  
i es sonador qui la sona  
que no la sap fer sonar.

#### AVISO

Con el fin de completar  
al máximo el  
**CANÇONER POPULAR  
DE PETRA**

que estamos preparando para  
su publicación, agradeceremos  
que todas las personas  
que sepan alguna canción  
popular (sembrar, segar, trillar,  
etc.) "codolades, rondaies,  
acudits i altres herbes", lo comuniquen  
al P. Vicedo o al H. Sebastián Rubí,  
quienes tomarán nota de todo.  
Gracias a esa colaboración  
pudimos sacar aquel número  
extraordinario tan completo,  
dedicado al "Capellà Penya".



## D. GUILLERMO MORAGUES RULLAN

Don Guillermo Moragues, abuelo paterno de D. Guillermo Moragues Bibiloni, nació en la Villa de Petra el 22 de Marzo de 1771.

Después de pasar los primeros años de su niñez, corroteando por las polvorientas y cuadrículadas calles de nuestra villa de Petra, donde aprendió sus primeras letras, sus padres lo envían a continuar sus estudios a Palma donde realiza sus estudios secundarios y universitarios en la Universidad. Cursa la carrera de Leyes, licenciándose en Derecho en el año 1793, ejerciendo como abogado por espacio de 16 años en la capital de la Provincia.

Durante este período de tiempo demostró ser ardiente partidario del partido político liberal.

Con la invasión francesa a España en 1808, en el proceso político, la Junta Suprema de Gobierno, era consciente de las graves dificultades y creaba una situación política de abierta hostilidad hacia Francia.

La Junta nombró unas comisiones para organizar la elección de compromisarios que debían elegir los diputados, saliendo elegido D. Guillermo Moragues, Relator de la Real Audiencia el 8 de Febrero de 1810.

A mediados de Mayo del mismo año, La Junta Electoral se reunió para elegir los diputados a las Cortes.

La representación mallorquina en las secciones de Cortes tuvo como más eficaces valores al Obispo D. Bernardo Nadal, a D. Antonio Llaneras, Rector de San Nicolás y D. Guillermo Moragues.

Junto al Obispo Nadal, el Sr. Moragues hace hincapié en la Constitución de 1812, con espíritu renovador en que la condición de clérigo es incompatible con la de lector, pues, conocida la influencia de los párrocos, éstos casi siempre saldrían elegidos y dominarían la Cámara Legislativa, imponiendo las conveniencias de un estamento sobre las Elecciones Generales del País.

Quizá, hoy, podríamos decir que el petrense Moragues leería con satisfacción las conclusiones proclamadas,

ciento cincuenta años después, por el Concilio Vaticano II, encomendando a los laicos el trato de las cosas temporales y su ordenación en Dios.

Durante la denominación Napoleónica predominaba la influencia francesa por un bando y la liberal por el otro.

En Mallorca en concreto destacó el Sr. Moragues por el partido liberal. Fue uno de los organizadores de la Real Sociedad Económica de los amigos del País. Repite como diputado en las Cortes Ordinarias de 1820 y 1821. En estas últimas tuvo una destacada intervención en la elaboración del Proyecto del Código de Procedimiento Civil.

Al producirse la muerte de Fernando VII, se originó una situación espectante en septiembre de 1833. En Mallorca se tomaron medidas para mantener el orden en un bando dirigido por el Capitán General D. Juan R. Monet.

La situación no estaba clara y el 23 de Noviembre del mismo año se nombra a Moragues Subdelegado del Fomento y seis meses después Gobernador Civil de Baleares, puesto que dejó en enero de 1836 al ser destinado a la Real Audiencia de Barcelona donde murió este mismo año a la edad de 65 años.

Entre sus actividades a favor de Mallorca podemos destacar: El buen estado de la agricultura y su gran mejora del campo; la realización de un buen número de obras públicas en la Isla; un plan general de arreglo de caminos a cargo de los municipios; la reactivación de la Real Sociedad Económica de los Amigos del País; la creación de las Juntas de la Caridad; el mejoramiento de las cárceles; la fundación de una Hermandad de Artesanos con carácter de sociedad de socorros mutuos; la creación del periódico El Faro, estimulado por el propio Sr. Moragues para ser el verdadero defensor de los intereses de la Provincia.

Esto fue la gran actividad de este hombre que la villa de Petra vio nacer.

M. Llinás.

# AÑO 1909, “S’ANY DE SA ROSA” O SARAMPION

por Sebastián Rubí Darder.



ESTA FOTO ASI COMO LAS SIGUIENTES QUE  
ILUSTRAN ESTE TRABAJO CORRESPONDEN  
AL CEMENTERIO DE PETRA.

Para complacer a unos buenos amigos les prometí hacer lo posible para aportar luz sobre los estragos de la epidémica plaga de sarampión más conocido en el pueblo por “sa Rosa”.

Recordemos, antes, que “sa rosa és una malaltia febril i infecciosa que ataca principalment els infants. Se caracteritza per l’expulsió de taques vermells per tot el cos o clapes rosades per sa pell”. De aquí proviene el nombre mallorquín de “rosa”.

*Sarampión*, en cambio, deriva del vocablo latino *sirimpio*, que significa erupción de la piel. Es enfermedad febril, contagiosa y muchas veces epidémica, más frecuente en la infancia. Se manifiesta por multitud de manchas pequeñas y rojas, semejantes a picaduras de pulga, y que va precedida y acompañada de lagrimeo, estornudo, tos y otros síntomas catarrales.

Pregunté a distintas personas de edad, pero nadie pudo concretarme nada. Ultimamente, “Madò Margalida Salas” me dijo que su madre le decía que entre la víspera y el día de San Pedro Apóstol habían fallecido “16 infants”. Así las cosas, ya nos acercamos un poco más a la verdad. En efecto, con los datos a la vista, la víspera fallecieron 4, y el día de la fiesta de nuestro Santo Patrón, 5 más, o sea, 9 en total.

El cronista J. R. de la Congregación Mariana, fundada en Petra dos años antes, se hace eco de la epidemia reinante, en estos términos: “El 25 de julio de 1909, festividad del Apóstol S. Jaime, tuvo lugar en la sala de la Congregación Mariana, la Repartición de Premios a los niños que durante el año asisten a la enseñanza del Catecismo dada por los Congregantes en la iglesia de S. Bernardino.

Unos 120 niños, sin contar los que no pudieron asistir a causa del *sarampión* que con todos los caracteres de una verdadera y mortal epidemia se cebaba entonces en los niños de Petra, recibieron cada cual su premio: y era de ver como unos con prendas de vestir, otros con grandes y hermosas estampas, y otros con un librito piadoso, volaban a sus casas para comunicar a sus padres parte de la alegría que sus inocentes corazones no podían contener”. J.R., congregante. (Correo Mariano, 33 (1909), 182-183, Palma)

“En un solo día fallecieron 16 niños en Petra”. Así ha corrido por la villa la triste noticia, durante más de quince lustros. A primera vista parece algo increíble, pero como ocurren cosas tan raras y catastróficas, es difícil y arriesgado, combatir de buenas a primeras lo que el pueblo repite. De todos modos, me dije para mis adentros, cuando el río suena, agua lleva. Y acto seguido empecé mis averiguaciones y consultas.

Recordaba que la tristemente célebre gripe de 1918 había ocasionado cinco defunciones en un solo día, y el hecho es aun recordado con escalofríos, y por lo mismo me resistía a dar crédito a lo que tenía visos de bulo. Por otro lado, recordaba que D. Francisco Torrens anotó que durante el contagio de 1652, llamado de “Son Bachs”, en el corto plazo desde el 29 de Julio al 4 de septiembre, fallecieron en Petra 85 personas, de las cuales 35 párvulos (albats). Desaparecieron familias enteras, y el mismo día cuatro o cinco miembros de una misma casa, según D. Miguel Ramis.



Finalmente, fui a encontrar a nuestro diligente y servicial Archivero Parroquial, el Rdo. D. Antonio Pou, el cual, tras laboriosa búsqueda, me proporcionó los datos siguientes:

#### LISTA DE DEFUNCIONES

MES	DIA	CAUSA
Enero	28	Debilidad congénita
Febrero	5	Gripe
"	16	Infección gripal
"	20	Bronquitis
Mayo	9	Debilidad congénita
"	10	Fiebre catarral
Junio	18	Sarampión
"	19	Debilidad congénita
"	24	Sarampión
"	26	"
"	28	"
"	28	Bronconeumonía
"	28	Sarampión
"	28	"
"	29	"
"	29	"
"	29	"
"	29	"
"	29	" (J. Torres)
"	30	"
Julio	1	"
"	2	"
"	3	Encefalitis
"	6	Diarrea
"	9	Sarampión
"	11	"
"	11	"
"	12	Gastro enteritis
"	17	Bronquitis
"	19	Congestión pulmonar
"	23	Sarampión
"	25	Enteritis
"	25	Sarampión
"	29	Enteritis
"	31	"
Agosto	31	Enterocolitis
Septiembre	22	Congestión cerebral
Noviembre	14	Bronquitis
Diciembre	1	Cardiopatía
"	10	Bronquitis

#### DEFUNCIONES POR MESES

Enero:	1
Febrero:	3
Mayo:	2
Junio:	14
Julio:	15
Agosto:	1
Septiembre:	1

Noviembre:	1
Diciembre:	2
TOTAL:	40

#### DIAS CON VARIAS DEFUNCIONES

28 Junio:	4
29 Junio:	5
11 Julio:	2
25 Julio:	2

#### DEFUNCIONES TOTALES DEL AÑO 1909

Adultos:	39
Niños:	20 (19 párvulos y 1 adolescente)
Niñas:	20
TOTAL:	79

#### ACTAS DE DEFUNCION

He aquí las actas de defunción de los 40 Párvulos (Albats) fallecidos durante el año 1909. Se hallan en el Archivo Parroquial de Petra, y en los libros siguientes: *Libro de Párvulos Difuntos, 1869 - 1902* y en el *Libro de Defunciones de Adultos, 1903 - 1927*.

1. MARIA FORTEZA AGUILO, hija de Miguel Forteza Forteza y de Catalina Aguiló Valls. Falleció a las 8 de la mañana del día 28 de Enero de 1909, de debilidad, a la edad de nueve meses.

2. JUAN SALOM FERRER, hijo de Miguel Salom y de Isabel Ferrer Rosselló; falleció a las cuatro de la madrugada del día 5 de febrero a ocho meses de edad, de gripe. Era hermano de Miguel Salom Ferrer, que vive en calle Mániga, 19.

3. ANTONIA SALOM FONT, hija de Miguel Salom Ribot y de Micaela Font Martí; falleció a las dos de la tarde del día 16 de febrero 1909, de infección gripal; de tres años de edad.

4. MAGDALENA RIERA JAUME, hija de Juan Riera Rosselló y de Magdalena Jaume Estrany; falleció a las siete de la mañana del día 20 de febrero 1909, de bronquitis a un mes de edad.

5. PAULA FORTEZA AGUILO, hija de Juan y María, falleció a las siete de la mañana del día 9 de Mayo 1909, de debilidad congénita; de tres meses. ¿Vive una hermana llamada PAULA, viuda de Antonio Taronjé Pomar, que vive en calle G. Franco, nº 35?

6. ANTONIO BALLE FEMENIAS, hijo de Miguel y Bárbara, falleció a las diez de la noche del día 10 Mayo 1909, de fiebre catarral, a ocho meses de su edad. Es hermano de Antonio Balle Femenías, que vive calle José Antonio, nº 104.



7. JUAN RIERA DARDER, hijo de Juan Riera y Catalina Darder, falleció el 18 de junio de 1909 a las 10 de la mañana por sarampión; de dos y medio años.

Sería hermano de Catalina-Ana Riera Darder, viuda de Juan Riutort Ramis, que vive en la calle Miguel Santandreu, nº 30.

8. MIGUEL MARTORELL MAIMO; Hijo de Gabriel y Antonia; falleció a las tres de la tarde del día 19 junio 1909 de debilidad congénita, a los diez y ocho meses.

9. MICAELA SUSAMA BAUZA, hija de Pedro-Juan, notario de Ariany y Micaela, natural de Petra, falleció a las once de la noche del día 24 de junio de 1909; de sarampión, a los diez y ocho meses de edad.

10. FRANCISCO FORTEZA AGUILO, hijo de Francisco y Francisca, falleció a las cuatro de la tarde del día 26 Junio 1909 de sarampión, a los cuatro días de edad.

11. ANTONIA ROSSELLO MONROIG, hija de Antonio y María; falleció a las ocho de la mañana del 28 junio 1909, a los cuatro días de edad. (Cfr. Nº 20).

12. MAGDALENA BESTARD FEMENIAS, hija de Vicente y María; falleció día 28 de Junio 1909 por bronco-neumonía, a los cuatro años de edad. Sería hermana de Sebastián Bestard Femenías, viudo de Francisca Monroig Mestre, que vive en C/ Antonio Ripoll, nº 54.

13. MARIA ALZAMORA SALOM, hija de Pedro-José y Damiana; falleció día 28 Junio 1909, de sarampión, a las once de la mañana, a los siete años de edad.

¿Sería hermana de Juan Alzamora Salom, cuya viuda Catalina Torrens Bauzá, vive en C/ Arrabal, 20

14. FRANCISCA GALMES MAIMO, Hija de Antonio y Sebastiana; falleció a las cuatro de la tarde del 28 Junio 1909, de sarampión, a los ocho años de edad.

15. ANTONIA SALOM TRUYOLS, hija de Miguel-Juan y Francisca-Ana, falleció a las nueve de la noche del día 29 de Junio, a los tres años de edad, de sarampión.

16. PABLO JAUME VANRELL, hijo de Guillermo y de Isabel, falleció a las seis de la tarde del día 29 de junio 1909 de sarampión, de tres años de edad. Hermano de Miguel Jaume Vanrell (Coletó) que vive en C/ Alfarrería, nº 14.

17. GABRIEL ALZAMORA MAIMO, hijo de Juan y Francisca, falleció en la madrugada del 29 Junio 1909, de sarampión, de cinco años de edad, hermano de Gabriel Alzamora Maimó, que vive Calle Rectoría nº 8.

18. CATALINA-ANA SALAS FONT, hija de Juan y María, falleció 29 de junio 1909, a las once de la noche, de sarampión, de 7 años de edad. Hermana de Margarita Salas Font, esposa de Pedro-José Riera Bauzá (Monjo), que vive c/ Angeles, nº 10

19. FRANCISCA ROSSELLO NICOLAU, hija de Guillermo y Rafaela, falleció a las siete de la mañana del día 30, de Sarampión; de seis años de edad. Hermano de Miguel Rosselló Nicolau que vive C/ Rectoría, 7.

20. SEBASTIAN ROSSELLO MONROIG, natural de Buenos Aires, vecino de Petra, hijo de Antonio y María, falleció a las dos de la madrugada del día uno de julio de 1909, de sarampión; de dos años de edad. (Cfr. Nº 11)

21. MIGUEL BAUZA BAUZA, hijo de Juan y Margarita, falleció a la una de la madrugada del día 2 de julio; de sarampión; de un año de edad. Hermano de Francisca Bauzá Bauzá, viuda de Juan Vives Santandreu, que vive C/ José Antonio nº 39

22. FRANCISCA RUBI DARDER, hija de Sebastián y María, falleció a las cuatro de la tarde del día 3 de julio 1909, de encefalitis, 6 años de edad.

Hermana del Hermano Sebastián Rubí Darder, C/ Angeles, 24.

23. BEATRIZ RIERA AMENGUAL, hija de Miguel Riera Rosselló y Beatriz Amengual Genovard; falleció a las ocho de la noche del día 6 Julio 1909, de diarrea; de nueve años.

Hermana de María Riera Amengual, madre de Juan Sansó Riera, del cupón del ciego, que vive C/ Barracar, nº 57.

24. MARGARITA BONNIN MIRO, hija de Feliciano Bonnin Miró y de Teresa Miró Fuster; falleció día 9 Julio 1909, de sarampión, a las seis de la mañana; de siete años de edad.

25. MAGDALENA TORRENS RUBI, hija de José Torrens Santandreu y de Magdalena Rubí

Magraner; falleció día 11 Julio 1909, a las cinco de la mañana; de sarampión.

Hermana de Magdalena Torrens Rubí, que vive C/ Guillermo Moragues, nº 16.

26. JAIME BAUZA CANET, hijo de José Bauzá Llobera y Francisca Canet Perelló, falleció día 11 de Julio 1909, a las ocho de la noche, de sarampión; de diez y seis meses.

Hermano de Juan Bauzá Canet (Capellet) C/ Convento 3.

27. GASPAR FORTEZA AGUILO, hijo de Francisco Forteza Forteza y de Francisca Aguiló Cortés, falleció a las diez de la mañana del día 12 de Julio 1909; de gastroenteritis, de 8 años de edad.

28. MIGUEL FONT FRONTERA, hijo de Miguel Font Soler y de Isabel Frontera Siurana, falleció día diez y siete de Julio 1909, a las cuatro de la madrugada, de bronquitis, de diez meses de edad.

29. MARIA RIERA AMENGUAL, hija de Miguel Riera Rosselló y de Beatriz Amengual Genovard; falleció día 19 Julio 1909, a las siete de la tarde; a los cinco años de edad, de congestión pulmonar.

Hermana de Juana María (el Sastre) que vive C/ Palma nº 88.

30. GUILLERMO VANRELL RIERA, hijo de Miguel Vanrell Carbonell y de Francisca Riera Maimó; falleció a las cinco de la tarde, del día veintitrés de Julio 1909; de sarampión.

Hermano de Jorge Vanrell Riera, que vive en C/ Calvo Sotelo, nº 25. (Cfr. Nº 32)

31. ANTONIO PASTOR BAUZA, hijo de Juan Pastor Ferrer y de María Bauzá Barceló; falleció a las cinco de la tarde del 25 Julio 1909; de enteritis, de cinco años de edad.

Hermano de Margarita Pastor Bauzá, esposa de Juan Horrach Castell, que vive C/ A. Ripoll, nº 22

32. MIGUEL VANRELL RIERA, hijo de Miguel Vanrell Carbonell y de Francisca Riera Maimó falleció a las once de la noche del día 25 Julio 1909; de sarampión.

Hermano de Jorge Vanrell Riera, que vive C/ Calvo Sotelo, nº 25 (Cfr. Nº 30)

33. ANTONIA AGUILO BONNIN, hija de Rafael Aguiló Piña y de Catalina Bonnín Fuster; falleció a las seis de la mañana del día 29 Julio 1909, de enterocolitis, a los dos años de edad.

Hermana de Antonia y María Aguiló Bonnín, que viven C/ Franco, nº 20.

34. MARGARITA SOLER FONT, hija de Miguel Soler Antich y de Francisca Font Durán, falleció a las diez de la noche del día 31 julio 1909;

de enteritis; a los nueve meses de edad.

Hermana de Antonio Soler Font, que vive en Felanitx.

35. CATALINA-ANA GENOVARD FONT, hija de Antonio Genovard Santandreu y de Pedrona Font Riera, falleció a las once y media de la mañana del día 31 de agosto 1909; de entero-colitis; a los ocho meses de edad.

36. MIGUEL TORRENS ESTELRICH, hijo de José Torrens Font y Margarita Estelrich Monjo, falleció a las nueve de la mañana del día 22 de septiembre 1909; de congestión cerebral, a los ocho meses de edad.

Hermano de Margarita Torrens Estelrich, viuda de José Torrens Font, que vive en C/ Virgen de Bonany, nº 4.

37. FRANCISCO RIUTORT GALMES, hijo de Francisco Riutort Amengual y de Antonia Galmés Maimó, falleció a las seis de la tarde del día 14 de Noviembre 1909, de bronquitis, a los seis meses de edad.

Hermano de Micaela Riutort Galmés, viuda de Antonio Planells Torres, que vive C/ A. Ripoll, 23.

38. PEDRO-JOSE ROSSELLO RIUTORT, hijo de Antonio Rosselló Ripoll y de María Riutort Canet, falleció a las cinco de la mañana del día 1º de Diciembre 1909; de cardiopatía.

39. ANTONIO GOST MAS, hijo de Bartolomé Gost Comas, de La Puebla, y de Catalina Mas Valens; falleció a las nueve de la noche del día 10 de diciembre 1909, de bronquitis, a los cincuenta días de nacido.

40. JERONIMO TORRES ROCA, hijo de Sebastián Torres Vadell y de Da. María Roca Pou, falleció a las ocho de la noche del día 29 Junio 1909, de sarampión; tenía once años y recibió la Extrema-Unción.

Era hijo del farmacéutico Sebastián Torres; C/ Manacor nº 45.

#### FAMILIAS CON VARIAS DEFUNCIONES

Las dos familias que mayor tributo pagaron a la epidemia fueron las de:

1º *Ca Na Maria Xisques*, de la Calle de las Parras. Perdieron un hijo de 4 días y una hija de 2 años, en el breve espacio de 3 días. (Nº 11 y 20).

2º *Jorge Vanrell Riera*. Dos hermanitos, en dos días y medio. (Nº 30 y 32).

#### ¿UNA NIÑA ENTERRADA VIVA?

Así lo creyó mi difunta madre y así pareció que me lo confirmaba el otro día el Rdo. D. Antonio Pou, cuando al entregarme la lista de las víctimas del sarampión de 1909, que se publica en estas páginas,



me di cuenta que no figuraba Francisca Rubí Darder, mi hermana. ¿Qué ocurrió, pues, entonces y ahora?

Apenas la señora "ROSA" empezó a rondar por nuestros hogares, armada con su mortífera y nefanda guadaña, presentóse en la entonces muy polvorienta Calle Collet, nº 39. En ella habitaban dos hermanitas: Catalina, de 9 años, y Francisca de 6 y medio, edades preferidas del sarampión. La tristemente célebre visitante se enamoró en seguida de la pequeña, una niña bonita y simpática y la postró en el que fue su lecho de muerte. Inmediatamente los padres decidieron apartar a la otra hermana del foco infeccioso y la acompañaron a Palma.

Una vez en la Capital, desde la estación nuestros viajeros enfilaron la Calle San Miguel y, empalmando con la de Colón, a punto de penetrar en la Plaza de Cort, torcieron a la izquierda y penetraron en la Calle de la Luz. Aunque de la luz, es más bien triste y oscura, por más que en ella haya tenido su asiento el "Palacio del Brillo", como veremos. Callejón estrecho y corto si los hay. A pesar de ello en 1943, la "Guía Turística Comercial" la describía así:

"En la Calle Luz entremos  
que hay el Palacio del Brillo  
y la Fundación Rosillo.  
En ella suscribiremos  
pólizas La Equitativa,  
y en cuestión de propaganda  
como no ignoramos, hoy manda  
en nuestro suelo, La Activa.  
Nacional Argos está  
hoy, también a la cabeza.  
Desconoce la pereza  
y por eso triunfará.  
El Rápido, composturas  
en el calzado te harán.  
Frente, la calle del Pan".

Los recién llegados penetraron en el Nº 7 y subieron la empinada y estrecha escalera que conducía a la vivienda de la tía Margarita, viuda de Benito Darder, excombatiente de la guerra de Cuba, y que al trasladarse a Ciutat había cerrado el casino que tenía en Petra, enfrente de la Casa de la Vila, nº 25. La buenísima señora los recibió con los brazos abiertos, como tenía por costumbre y se convirtió en la guardiana maternal de la pequeña. Años más tarde, cuando la aviación comenzó a sembrar el pánico en la gran urbe, la tía devolvió la visita y la estancia, y fue a cobijarse en Calle Collet, 39, durante algún tiempo.

La payesita se amoldó fácilmente al nuevo ritmo de vida y al ambiente ciudadano. No obstante, no tardó mucho en sentir cierto malestar en su cuerpo, que la tía o madre en funciones atribuyó a añoranza



propia de estos casos. Así las cosas, cierta mañana, tía y sobrina decidieron cambiar de horizonte y bajaron a sentarse en el umbral de su casa. Apostadas así, tal vez la contemplación del ir y venir de los transeúntes por la callejuela, haría olvidar a la niña el malestar que la oprimía. Entre tanta gente desconocida llegó por fin a pasar una mujer conocida, del pueblo y, al verla de aquella manera, le preguntó qué le pasaba. La tía contestó que hacía unos días que la pobre estaba algo triste. Entonces, dirigiéndose a la niña, la "petrera" le preguntó:

- Vols venir amb jo a Petra?

- Sí, contestó en seguida.

Prepararon el "boliquet" y con el tren de las 2 h. de la tarde marcharon a la "vila". La llegada al domicilio no pudo ser más dramática y tétrica a la vez. A la vista estaba, de cuerpo presente, la angelical Francisquita, y a punto de ser conducida a su última morada. Faltan palabras para describir aquel encuentro y aquella escena, que, además no era sino la repetición de uno de los numerosos casos que diariamente se daban en la villa, desde unos meses. El imperio de la muerte dominaba por doquier, y seguía llevándose los vástagos más jóvenes de las familias.

## EL DESENLACE

Una buena y caritativa vecina, conocida por "Madò Poblara", porque era oriunda de dicha ciudad de "Sa Marjal", y que se había trasladado a Petra por prescripción médica, a causa de la delicada salud de su marido, se prestó para vestir a la difunta. Apenas ésta hubo dejado de existir, inmediatamente y como solía hacerse entonces:

"Cerraron sus ojos,  
que aun tenía abiertos,  
taparon su cara  
con un blanco lienzo;  
y unos sollozando,  
otros en silencio,  
de la triste alcoba  
todos se salieron.

De la casa en hombros  
lleváronla luego,  
pero no a la iglesia  
sino al cementerio.

El luto en las ropas,  
amigos y deudos  
cruzaron en fila,  
formando el cortejo.

Del último asilo,  
oscuro y estrecho  
abrió la piqueta  
el hoyo a un extremo.  
Allí la acostaron,  
luego la cubrieron  
con la misma tierra,  
y se despidieron.  
La piqueta al hombro  
el sepulturero,  
cantando entre dientes,  
se perdió a lo lejos.  
La noche se entraba,  
reinaba el silencio;  
perdido en las sombras,  
medité un momento:  
¡Dios mío, qué solos,  
se quedan los muertos!"

Si Gustavo Adolfo Bécquer hubiese presenciado la triste escena, no la hubiese descrito mejor, aunque le haya ayudado un poquitín y de manera casi imperceptible. La pobre Francisca fue, pues, inhumada en aquella especie de fosa común, descrita anteriormente. Esta precipitación en sacarla de casa y enterrarla, hizo que mi madre quedase con la duda de si la habrían enterrado viva, y tantas vueltas le dio al asunto, que pronto convirtiéndose en verdadera obsesión. Empezó a perder fuerzas y humor y se temió por su vida.

#### ENFERMA LA OTRA HERMANA

Pero volvamos a la casa de la difunta. El drama no había terminado. La misma noche Catalina se rindió y tuvo que acostarse. La "rosa" se había apoderado de ella. No sólo, como dice el cantar: "Una rosa en cada galta", sino en todo su cuerpo. Llegó la monja Sor Tomasa, que entonces cuidaba los enfermos, y fue tan desagradable la impresión que le produjo la pequeña que, al decirle luego una vecina que la encontró por la calle:

- *Ha mort sa nina de Ca'n Rubi*, contestó:
- *I demà serà morta s'altra.*

Avisado el "Metge Matas", que vivía en un piso de la calle Mayor, nº 72, acudió también, y fue tan pesimista como la monja. Después de diagnosticar y

recetar, dijo, de tal modo que pudo perfectamente percibirlo la paciente:

- *Feis lo que vos he dit, i si demà encara és viva, m'ho deis i tornaré. Si no, no tornaré pus.*

Y la pequeña contestó al galeno:

- *I si no mor, metge, què me voldrà regalar ses arrecades?*

- *Sí, i amb molt de gust, petitona.*

Hacía tiempo que la niña deseaba estrenar pendientes, y a pesar de la calentura y de los sufrimientos propios de la dolencia y de aquel ambiente triste, seguía pensando en ellos, y aprovechó la ocasión. Dios quiso no aumentar el desconsuelo reinante en el hogar y Catalina sanó.

El día en que el padre fue a abonar el importe de los honorarios del facultativo, en compañía de la pequeña, el "Metge Matas" llamó inmediatamente a su señora y le preguntó:

- *¿Què costen unes arrecades per aquesta nina?*  
... *Dóna aquestes pessetes a Mestre Sebastià i que les hi compri.*

Pocos días después la familia fue a Manacor, y en casa de "Mestre Antoni Argenter", que vivía cerca de la "Plaça del Mercat", la misma esposa del joyero se los colgó a la pequeña, que salió más contenta que unas pascuas.

Las consecuencias de la "rosa" eran desastrosas. Los pequeños quedaban sin apetito y sentían desfallecerse. Con el fin de conseguir si se le abría el apetito a su hija, una madre la acompañó a la carneería y le dijo:

- *Tria sa carn que més t'agrada i la te compraré.*

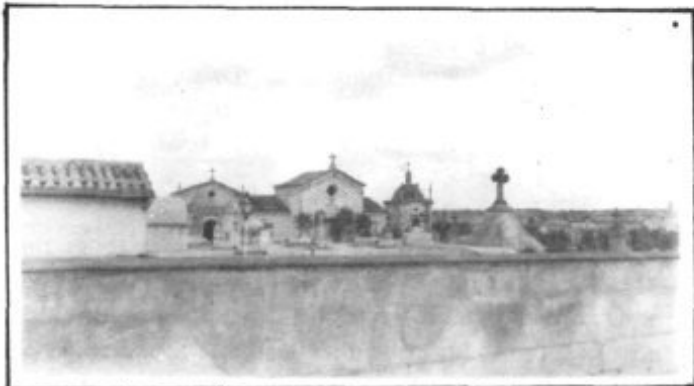
Entonces se comía carne los días de gran fiesta, como Navidad, Pascua, etc. y por tanto todo el mundo anhelaba ansiosamente un bocado de carne exquisita. Sin embargo, a la pequeña, lo que realmente le interesaba, nos lo recuerda el "Cançoner":

Voldria lo que voldria,  
lo que voldria ja ho sé:  
sa salut tant com viuria  
i el cel com me moriré.

Catalina, m'han dit 'vui  
que en Toniet té sa rosa  
i li fa tanta de nosa  
com una busca dins s'ui.

#### ANTE EL CADAVER

Mientras tanto, el padre andaba preocupado por la salud de la esposa. Sin pérdida de tiempo adquirió una porción de terreno del cementerio, junto a la tapia del Este, y empezó a cavar un hoyo para convertirlo en una tumba para la familia. Terminado éste, el sepulturero empezó a exhumar los restos mortales de la difunta. Avisada la familia, y durante la siesta, con el fin de evitar suspicacias, se persona-



ron en el cementerio los padres, abuelos maternos y la niña. Entonces los hombres presentes tomaron la caja y la trasladaron de sitio. Antes de ponerla en la tumba nueva, la abrieron y la madre pudo convencerse de que su querida hija no había sido enterrada viva. se hallaba exactamente igual a como la habían sacado de casa. Unicamente unos pelos de la cabeza le habían caído. Sobre el pecho lucía aún la medalla con el lacito de color, del "Rebañito" a que había pertenecido en vida Francisca. El "Rebañito" era la sección Menor de la Asociación de "Fies de la Purís-

sima", que dirigían las Monjas.

A falta de fotografía que nos recordase el bello rostro de la hermanita difunta, un mechón, (floquet de cabeis) de aquel pelo suyo moreno claro que se le cortó antes de sacarla de casa, se guarda aún debidamente enmarcado, con estima y veneración.

Volviendo al principio debo aclarar que el motivo de no figurar mi hermanita Francisca en la lista de las defunciones causadas por el sarampión, fue debido a que el Doctor no la consideró como víctima de la "rosa", y no consta en el asiento correspondiente. Lo cierto es que murió, y no fue inhumada viva.

De cuanto precede cabe subrayar que el año 1909 fue "S'ANY DE SA ROSA", pero por lo que he podido averiguar, únicamente por lo que respecta a Petra. Si bien todos los años suele hacer su aparición el sarampión en los diferentes pueblos, no lo hace nunca con la virulencia con que lo hizo en nuestra villa en dicho año. Gente de edad de otras localidades así me lo han confirmado, y en los diferentes Archivos, incluso en el del Colegio Oficial de Medicos de Baleares, ni siquiera se registró nuestro caso. El año 1909 pasará, pues, entre nosotros, a la historia, como "l'Any de sa rosa", y con motivo.

## VENERABLE PARE SERRA!

Gabriel Frontera, Prevere.

El nostre Fra Ginebró  
Venerable declarat,  
ell senzill, ell Fra Menor  
per l'Església és exaltat.

Diuen que sa veu des poble  
és sa mateixa de Déu  
i es poble per venerable  
el tenia ja ben seu.

Al peu del seu monument  
està escrita sa paraula,  
abans d'arribar el moment  
de dir-la el Papa amb veu alta.

Un petrer ara em va dir:  
- Es poble està avesat.  
a "Venerable" llegir,  
pregunta: qué hem avançat?

I llavors jo me vaig dir:  
- És un avanç important  
que l'Església digui sí  
a lo que ja creiem tants.

L'Església posa es segell  
de tota autenticitat;  
com dels esposos s'anell  
signe d'un sí confirmat.

I ara hi cap preguntar:  
Sabem que és un Venerable?  
perquè molta gent hi ha  
que no ho sap; és ben probable.

Convendrà explicar-ho  
i aprendrem coses novelles;  
i encara més viure-ho,  
perquè són coses tan belles!

Sabre que tenim un fill  
petrer, un bon mallorquí,  
d'heròiques virtuts espill,  
ens empeny pel bon camí.

Virtuts seves recordar,  
sa vida tornar llegir  
i en nostra vida cercar  
els seus exemples seguir.

Si no ses coses tan grans  
ses petites podem fer;  
ell també com tots els sants,  
petit i humil va fer es bé.

Una passa gegantina  
és la que ara s'ha donat  
tota l'Església ja mira  
el Pare Serra enlairat.

Esperam ja s'altra passa  
d'alegria un nou esclat  
quan el fill de nostra raça  
serà proclamat "Beat".

Però no basta esperar;  
els petrers, els mallorquins  
amb coratge hem d'imitar  
sa fe dels nostres padrins.

Al Pare Serra elevar  
nostres fervents peticions  
per mitjà d'Ell abastar  
miracles del cel; grans dons.

Units als nostres germans  
que s'encomanen a Ell,  
mexicans, californians,  
copsem de Déu el segell.

Segell que el faci Beat  
i després que el faci Sant  
per tres veus glorificat  
de Déu, poble i Pare Sant.

Oh Pare Juníper Serra  
ara "del tot" Venerable  
vos sou per aquesta terra  
sempre i ara més, amable.



# DON MANUEL POLO Y PEYROLON ALABA A MALLORCA

por Mariano Vila-Cervantes

En 1892 y en Valencia (Imprenta de Manuel Alufre, plaza de Pellicers número 6) se publicó "Hojas de mi cartera de viajero", de Manuel Polo y Peyrolón. En su página 337, y en linda viñeta, se lee: "Un paseo por Mallorca en abril de 1891". El "paseo" es una verdadera caminata, pues abarca hasta la última página del libro: la 372. Verlo y pensar que había tema para un artículo todo ha sido una misma cosa, con rapidez de relámpago. Porque, la verdad, en 1891 no había mucho turismo en Mallorca y esto hace valiosas las palabras de Polo y Peyrolón. Además, creo que lo que se escribía alabando tierras y paisajes, cuando éstos poco se valoraban en aquella España insípida, bien merece un monumento; siquiera el de una antología. Polo y Peyrolón tenía buen ojo para captar las notas esenciales y particulares de los ambientes que contemplaba. Mas, ¿quién fue don Manuel Polo y Peyrolón? A eso vamos en primer lugar.

Vino al mundo en Cañete (Cuenca) en el año 1846, fecha en que nacieron Edmundo de Amicis, el poeta venezolano Pérez Bonalde, el novelista Narcís Oller y el vate catalán mosén Jaume Collell. La reina Isabel II casó con don Francisco de Asís, Alejandro Dumas andaba por España, Pío IX sucedió a Gregorio XVI, la Virgen se apareció en La Salette, se descubrió Neptuno y ocurrieron mil efemérides que sería interminable enumerar.



Cuando llegamos a 1870, Polo y Peyrolón logró ser catedrático de Psicología, Lógica y Etica en el Instituto de Teruel, del que pasó al de Valencia en el año 79. Y ya no se movería de la ciudad del Turia, de la que fue un enamorado. Polo fue un católico del cuño de un Aparisi y Guijarro, comendador de la Orden de Isabel la Católica, miembro de la Academia romana de Santo Tomás de Aquino, de la francesa de Mont-Real, cruz "Pro Ecclesia et Pontifice" (otorgada por León XIII) y que en política pensaba en carlista. Eran tiempos en que asociaban carlismo con cielo teológico, sin pensar que en la bienaventuranza puede el Señor acoger a los que se anticiparon en siglos al carlismo o a los que vendrán acá y se irán allá en siglos venideros, cuando no quede memoria de partidos políticos.

La pluma de Polo fue fecunda. Prescindamos de las fechas de aparición, respetemos la cronología y consignemos: Costumbres populares de la sierra de Albarra-cín, la novela Los Magos, Supues-

to parentesco entre el hombre y el mono, Elementos de Psicología, Lógica y Etica o Filosofía moral, Sermones al aire libre, Guía de Tierra Santa, De París a Suiza, Vida de León XIII, etc.

\*\*\*

La verdad es que soy incapaz de resumir cuantos elogios dice el autor de Mallorca en general y de Palma en particular. Lo más derecho es que cada uno lea estas páginas entrañables; mientras cada lector se decide, yo voy a espigar de aquí y de allí lo que estime más digno de recordación. Empieza llamando "hermosa isla" a Mallorca, lo cual es una verdad que nadie puede rebatir; los naturales son "honrados, dulces, sencillos, de agrícolas y patriarcales costumbres...", amantes en sumo grado de sus tradiciones patrias, franquicias, dialecto y costumbres, piadosos como nadie... y entusiastas hasta la exageración de su verde isla". Además -dice-, son obsequiosos con los que visitan Mallorca y agradecen que la alaben, así como no perdonan se la menosprecie. Ya había enton-

ces caserío campestre en "la villita veraniega llamada el Terreno, con sus innumerables casas de campo, unas con figura de castillos meridionales; otras, la de sibaríticos palacios modernos; ésta la de chalet suizo con sus veletas..., aquella la de alquería española..., y todas se miran en los cristales de la costa..."

Me explico que Polo y Peyrolón gustase de estas panorámicas. Si los que hemos nacido y crecido junto a las mismas aguas del Mediterráneo somos devotos del mar de un modo visceral, ¿qué no será en un hijo de altas tierras de Cuenca, como él? Habla detalladamente de Palma, del espíritu

familiar y patriarcal aún imperante (hoy debilitado por los tiempos que corren), de los barrios, de la Catedral, de saludos como "¿Qui hi ha en la casa de Déu?", de ceremonias religiosas, de los bandos del Ayuntamiento a son de tambores, de los boleros "algún tanto achulapados", de las ferias, de los tapices catedralicios (hacía poco restaurados por 60.000 reales), de Catalina Tomás a la que Costa y Llobera cantó:

¡Oh verge, qu'habitas  
Vergers eternal,  
La vall ahont plorares  
No oblidis jamay!

de la finca del Archiduque Luis Salvador en Miramar, etc.

Lectores: Polo y Peyrolón habla de todo y de todos. Yo os encarezco que leáis "Un paseo por Mallorca" y os aseguro que le dedicaréis una calle en Palma, si es que no la tiene. Porque su pluma os enalteció, os glorificó desinteresadamente, gestos que hoy ya casi no se dan; os resultará tan amigo como fue para mí tras leer otras cosas suyas. Y este es el poder espiritual de los escritores: que se van con el tiempo, pero se quedan perennemente; sus palabras son más duraderas que los bronceos, como ya sospechó Horacio de sus Odas hace muchos siglos.

---

## APOSTOL Y CIVILIZADOR (Petra)

Sres. míos:

Hace poco les envié una carta, la cual veo que ha sido atendida ¡gracias! Creo que deberían fomentar un espacio abierto al lector más "sencillo". Todos tenemos nuestra vida, nuestra historia personal, sentimientos, problemas y en muchos casos nuestra tremenda soledad. El conocernos mejor, comunicándonos a través de las "mil" formas que puede haber nos ayudará a abrirnos a los demás; sensibilidad, humanismo, amor, etc.

En muchas ocasiones el ser humano tiene auténticos problemas de soledad de muchas formas que llegan a atormentarnos. Más de dos han llegado a pagar dinero para que se les preste un poco de atención; sentirse escuchado, atendido es casi tan agradable

como el sentirse amado.

Creo que en muchas ocasiones frases más o menos técnicas de personas cultas pueden ser ambiguas y camuflar verdades que nos dan miedo.

A veces viendo la televisión, ojeando alguna revista, leyendo algún libro, etc., nos da la impresión de no pertenecer a este mundo, que se esta hablando de otro sitio y de personas muy diferentes a nosotros (o a mí).

En nuestro "esprint" hacia la felicidad, muchas veces corremos en balde y por caminos equivocados. Hemos tomado un gusto casi morboso a la infelicidad; el EGOISMO aunque sea de forma no muy consciente parece ser el gran protagonista de nuestros días, si no hacemos algo tal vez no sea muy bueno el futuro que

entreguemos a generaciones venideras. Deberíamos pensar más en lo que somos, de dónde venimos y a dónde vamos. Pocos tenemos auténtica personalidad; (reflexionar serena y sinceramente sobre nuestra vida).

Les diré también que tengo gran simpatía a la imagen del PADRE SERRA (devoción) será tal vez por afinidad religiosa o por orgullo de paisano de El; me gustaría que todos los simpatizantes del (PADRE SERRA) fueran más por motivos CRISTIANOS que sociales o políticos.

Ruego me disculpen por todo lo disculpable, Uds. no tienen la culpa que a mí me guste hacer prácticas de escribir a máquina. Reciban mi más atento saludo de este su servidor PETRER!

F. F.

# Los Reyes Magos llegaron a Petra

*DISTINTOS PASAJES DE LA  
LLEGADA DE LOS REYES MAGOS A  
PETRA*



*EL NIÑO MIGUEL MONROIG  
RIERA QUIEN PREDICO EL SERMON  
DE LA CALENDIA DE NAVIDAD EN  
EL CONVENTO ENTUSIASMANDO AL  
NUMEROSO PUBLICO ASISTENTE*



# FESTES DE SANT ANTONI

PETRA, 16 i 17 Gener  
1986



CARROZA GANADORA DEL PRIMER PREMIO



GRUPO DE ALUMNOS DE OCTAVO DE E.G.B. ORGANIZADORES DE LA CARROZA CLASIFICADA EN PRIMER LUGAR.



ENTREGA DEL PRIMER PREMI





# MOVIMENT DEMOGRÀFIC

Per Concepció Bauçà.

## RECTIFICACIONS

Al número passat i a l'anterior, a la publicació de les fotografies de les noces celebrades a Petra, per una errada es col·locaren uns noms que no corresponien a les referides fotos.

Pregam ens disculpin y de bell nou publicam les esmentades fotos amb llurs corresponents noms.

La redacció.

## Els nostres difunts



Antònia Mª del Carme Salom i Bauçà  
Dia 27 Gener, 64 anys



Margalida Frau i Munar  
Dia 23 Gener, 77 anys.



Francisca Bunyola i Jordà  
Dia 23 Gener, 82 anys



Antoni Ribot Sbert  
Dia 30 Gener, 56 anys



Joan Bennàssar i Gelabert  
Dia 7 Gener, 86 anys



Tomàs Barceló i Siquier  
Dia 5 Gener, 78 anys

## Casaments



Bartomeu Cantarellas i Alzamora, de Petra,  
amb Elvira Alcalá Jimenez, de Ciutat.  
Dia 12 Octubre, A Bonany



Lluís Grímalt i Riutort, de Petra, amb  
Antònia Gual i Monroig, de Sant Joan  
Dia 15 Desembre, A Sant Joan



Antoni Horrach i Rubí, de Petra, amb  
Joana Maria Bestard i Andreu, de Petra  
Dia 23 de novembre, A Bonany



Pere Reixach i Genovart, de Petra, amb  
Miquela Torrens i Riutort, de Petra.  
Dia 3 Gener, A Ciutat



# ES NOTICIA...

## CONCIERTO DE "CAP D'ANY"

El tradicional concierto de "Cap d'Any" que se acostumbra a ofrecer al inicio del año en la parroquia de Petra, tuvo esta vez un carácter especial, dado el número y calidad de sus participantes así como la gran afluencia de un público mucho más numeroso de lo que suele ser costumbre en los actos de este tipo que se desarrollan en Petra.

Además de la habitual presencia de la Coral Fray Junípero Serra, el concierto contó con la intervención de la Capella de Manacor, la Coral "Laudate" de Son Servera, el conjunto "Los cinco del este" y el "Grup Mosaic", un grupo de percusión de Manacor. Todo ello dirigido y coordinado por el buen hacer de Josep Ros, el director de las tres agrupaciones músico-vocales que intervenían en el concierto. Cada una de las tres corales interpretó varias piezas en solitario y después cantantes e instrumentistas formaron una única masa para mostrar al público sus versiones de una serie de melodías navideñas bien conocidas, logrando un perfecto acoplamiento entre voces e instrumentos.

## ADJUDICACION DE OBRAS MUNICIPALES

El Ayuntamiento ha adjudicado distintas obras municipales a la empresa Melchor Mascaró S.A., de Manacor, por un importe superior a los veinte millones de pesetas. Estas obras son las referentes a la realización de una serie de mejoras en el patio del Colegio Nacional Mixto, la calle California y los aledaños de la piscina municipal, la segunda fase de la red de canalización de aguas pluviales y la ampliación del cementerio municipal.

## LOS GANADORES DE PORTO CRISTO CANTARON EN EL CONVENTO

Los distintos grupos de la coral infantil que habían participado en la XIV convocatoria del concurso de villancicos de Porto Cristo -con buenos resultados como informábamos en la edición anterior- ofrecieron un concierto en el Convento de San Bernardino el pasado 12 de enero, para que el público local tuviera oportunidad de conocer sus interpretaciones.

A esta audición fueron invitados también otros participantes en el certamen

men portocristeño que completaron el concierto con sus interpretaciones. Entre estos invitados figuraban distintos cantantes solistas de Manacor y Porto Cristo y dos grupos de Son Ferriol.

## LA MANCOMUNIDAD DEL PLA QUIERE SUPERAR SU CRISIS

La Mancomunidad del Pla de Mallorca intenta superar la larga crisis que viene padeciendo desde hace bastantes meses. Los trece alcaldes de los municipios que forman esta mancomunidad se reunieron en Sineu y adoptaron el compromiso de redactar unos nuevos estatutos que permitan a la corporación asumir nuevos servicios y competencias, además de la recogida de basuras, única función que viene desempeñando la mancomunidad por el momento.

## DE NUEVO, TRUC

Los campeonatos de truc no dejan de ser actualidad en Petra. Ya ha sido convocada una nueva edición del más veterano de ellos, el del bar "Els Arcs" que con ésta llega a sexta celebración consecutiva. El torneo de "Els Arcs" tiene previsto su inicio a principios de febrero y para su clausura, como siempre, se anuncia una cena para la entrega de trofeos a los vencedores.

## CONFERENCIA DE JAIME GALMES

EL ingeniero técnico-agrícola de la Caja de Baleares "Sa Nostra", Jaime Galmés Tous, pronunció una conferencia en los locales de la asociación de pensionistas "Verge de Bonany" el pasado día 28 de enero, para analizar la problemática del ganado ovino balear ante la entrada de España en el Mercado Común. La charla fue seguida de un animado coloquio entre técnico y agricultores en el que se trataron variados aspectos relacionados con el agro mallorquín.

## PEDRO POU TAMBIEN CELEBRA SUS BODAS DE PLATA

El sacerdote petrense, Pedro Pou, actual párroco de Son Servera también ha celebrado recientemente sus bodas de plata sacerdotales. Pedro Pou fue ordenado sacerdote al mismo tiempo que Antonio Alzamora quien también ha alcanzado los veinticinco años

como sacerdote, tal como indicábamos en nuestro número anterior.

## LA CORAL INFANTIL EN LA JORNADA INFANTIL POR LA PAZ

La Coral Infantil de Petra participó el pasado día 27 de enero en un concierto ofrecido en la parroquia de La Encarnación de Palma con motivo de la Jornada Infantil por la no-violencia y la paz. Este acto contó con la presencia de distintos grupos de música coral infantil.

## FIESTAS DE SANT ANTONI

A pesar de coincidir con unos días fríos y desapacibles las fiestas de Sant Antoni resultaron bastante animadas. Los "foguerons" y las "beneïdes" transcurrieron de la manera acostumbrada. Este año hubo una nueva hoguera preparada por Miguel Vanrell, y en las carrozas se podía apreciar bastante preparación y gusto artístico. El primer premio del certamen de carrozas fue para la organizada por los alumnos de 8º de E.G.B. del Colegio Nacional Mixto, de Petra, y dirigida por Jaime Ribot Moragües, en la que se reproducía una "gerreria".

El Ayuntamiento, por su parte, había incluido en el programa la celebración de peleas de gallos, pero las protestas de distintas asociaciones de amigos de los animales hicieron que éstas se suspendieran a última hora.

## VUELVE

### "S'ÒLIBA DES CAMPANAR"

Después de unos meses de garbeo por torres y campanarios vecinos "S'òliba des campanar" vuelve a las páginas de "Apóstol y Civilizador" para informarles de cuanto acontezca relacionado con la iglesia local. Ella será a partir de ahora, desde su privilegiada atalaya, la encargada de contar todo lo que ocurra en torno a la parroquia. Bienvenida.

Llorenç Riera.

# L'ESGLÉSIA

A partir d'aquest mes començam una nova secció en aquesta revista, amb la intenció d'acostar als seus lectors les activitats que neixen al voltant de la nostra parròquia. En aquest racó intentarem també arreplegar les notícies religioses d'àmbit més ample, que considerem d'interès per la nostra comunitat cristiana.

## NADAL JOVE

Enguany els nostres joves han preparat els actes nadalencs imprimint el seu caràcter i forma d'esser a totes les celebracions pròpies d'aquestes dates.

Els prepararen la celebració penitencial, enramellaren l'església i varen fer el betlem, i a la vegada tengueren una participació molt activa tant a les Matines com a l'organització de la colcada dels Reis.

## MOVIMENT PARROQUIAL 1985

Batismes 18 (11 nins i 7 nines)

Noces 34 (Quasi totes a Bonany i moltes de fora Poble)

Defuncions 31 (12 homes i 19 dones)

## ELS REIS AL CONVENT

Seguint amb l'antigua tradició es va celebrar la festa dels Reis al convent amb sermó de la Calenda, Anunci de l'Àngel i Cant de la Sibila.

Va presidir la missa el rector de Vilafranca, Mossèn Llorenç Galmés.

Al final es va seguir el costum de donar el Pa Beneït.

## BENEÏDES

Malgrat la pluja del matí es varen realitzar amb tota normalitat les beneïdes amb molta participació de carrosses i de públic.

La festa acabà el vespre amb la celebració de la missa solemne del Sant.

## REPLICADOR AUTOMÀTIC

El dia de Sant Antoni la parròquia va estrenar un replicador automàtic per a les seves campanes. Això farà mentir aquell refrany mallorquí que diu: "no pot esser repicar i anar a sa processó".

## NOCES D'ARGENT DE DOS CAPELLANS PETRERS

El passat mes de desembre dos capellans petrers, mossèn Pere Pou i Galmés i mossèn Antoni Alzamora i Salom celebraren el 25è aniversari de la seva ordenació sacerdotal. Molts d'any.

## ALTRES INFORMACIONS

Durante el mes de gener s'han reprès i seguit les activitats ordinàries de catequesi d'infants i de joves. S'ha tengut també una reunió amb els pares i mares dels infants que enguany han de fer la primera comunió. I hi ha hagut la reunió ordinària del Consell Parroquial.

S'òliba des Campanar.

# ... I ARA L'ESPORT

## VOLEIBOL

### 2ª DIVISION NACIONAL ABSOLUTA MASCULINA

Mal siguen las cosas para el C.J. Petra, si bien Rafael Bauzá se encuentra ya prácticamente recuperado de la grave lesión que sufrió en el partido C.V. Ciudadella - C.J. Petra ahora el protagonista es Jaume Mascarró, sufre una dolencia de menisco por lo que tendrá que ser intervenido quirúrgicamente, y estará apartado del equipo unas cuantas semanas.

### RESULTADOS:

C. V. Mahón 3 - C. J. Petra 2

### COMENTARIO DEL PARTIDO:

Partido disputado el domingo 26 a las 16,00 h. en el Pabellón Municipal de Mahón ante unos 100 espectadores que animaron constantemente a su equipo.

Las alineaciones presentadas por los 2 equipos fueron las siguientes:

C.V. Mahón: Carreras, Seguí I, Pasariu, Quevedo, Cachot, Ramos, Seguí II, Mateo, Urbina, Seguí III, Zacarías y Tomás.  
C.J. Petra: Tauler, Timoner, T. Bauzá, M. Jaume, P. Thomàs, Ramis, Tortella, P. Jaume.

Los encargados de dirigir el encuentro fueron los señores Pons, Taltavui y Morlà que no tuvieron muchas dificultades en la dirección del encuentro.

El partido se podría dividir en dos partes bien distintas. La primera correspondería a los 2 primeros sets en los cuales se vió a un C.J. Petra falto de ideas y poco motivado en la lucha. Pero en los 3 últimos todo cambió y prácticamente el único equipo que se vió sobre la cancha del Pabellón Municipal de Mahón fue el Petrense que con un magnífico juego se impuso con bastante facilidad en los 2 primeros y ocurrió lo de siempre, durante la disputa del 5º set al C.J. Petra le flaquean un poco sus fuerzas y al final se pierde por la mínima. Lo mismo ha ocurrido durante estos últimos cuatro años, consiguiéndose el mismo guarismo exceptuando el campeonato de Baleares 83-84, en el cual el C.J. Petra se impuso al C.V. Ciudadella por 1-3.

Parece ser que las tierras menorquinas no son muy propicias para nuestro equipo. Esperemos que en los encuentros que restan por disputar, ahora ya en tierras mallorquinas, no ocurra lo mismo y consiga ganar

todos los encuentros y quedar en una posición digna en la tabla clasificatoria.

Tanteos: 15-8, 15-8, 3-15, 14-16, 15-13.

### CLASIFICACION:

Costa Calvià	3	3	9	0	6
C. V. Ciudadella	3	2	6	5	5
C.V. Mahón	3	1	3	8	4
C. J. Petra	3	0	4	9	3

### CADETES FEMENINAS

C. J. Petra 2 - Montisón 3

Montisón 3 - C. J. Petra 0

## FUTBOL

### 1ª REGIONAL

### RESULTADOS:

Petra 2 - Ca'n Picafort 0

Marratxí 0 - Petra 1

Petra 4 - Buñola 1

### CLASIFICACION

Santa Ponsa	20	15	2	3	54	15	32	+10
Alcudia	20	15	2	3	48	16	32	+10
PETRA	20	13	3	4	49	19	29	+7
Ferriolense	20	11	7	2	52	25	29	+9
Soledad	20	12	4	4	43	24	28	+8
Binissalem	20	11	3	6	39	24	25	+3
España	20	9	5	6	34	23	23	+5
Alquería	20	6	6	8	28	37	18	-2
V. de Lluch	20	6	5	9	37	40	17	-1

Seguimos con la buena racha del equipo absoluto de la U.D. Petra lo cual se plasma en esta meritoria 3ª plaza que ocupa en estos momentos.

En el pasado número de Apóstol y Civilizador el equipo de la U.D. Petra ocupaba la 5ª posición con 23 puntos y 5 positivos a 5 puntos del primer clasificado; en estos momentos como ya hemos dicho ocupa el tercer puesto con 29 puntos y 7 positivos y a tan solo 3 puntos del 1º y 2º clasificado.

Esperemos que esta temporada sea la que nos lleve otra vez a la tan esperada Regional Preferente.

### JUVENILES

Beato Ramon Llull 1 - Petra 0

Petra 3 - Cardessar 0

Alaró 3 - Petra 2

### INFANTILES

Petra 6 - Algaida 0

Cardessar 3 - Petra 1

Petra 4 - La Salle Manacor 2

### ALEVINES

Consell 1 - Petra 1

Petra 1 - Badía Cala Millor 2

Petra 0 - Olímpic 2

Simó Tortella.